

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:

**Dr. STAUBER JÁNOS**

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradl Közölny, inreg. in Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1-1938, Trib. Arad.

ARAD, ANUL 55. No. 30.

1940. február 9. péntek.

Redactor responsabil:

**SZ. JAKAB GÉZA**

## Az orosz petroleum

Jó pár napja immár, hogy elhangzottak a döntő államférfiak szavai, beszélt Daladier, Hitler, Churchill, Chamberlain és a háború — főleg nyugaton — a maga csendes mozdulatlanságában tovább tart. Hogy a népek ne higgyék, hogy talán mégsincs háború, ennél fogva hol az egyik fél, hol a másik rendez egy kis tengeri, vagy légi kirándulást és aztán megint csupán a finn harctér marad az egyedüli zajos színhely az ágyuk és tankok számára.

Vajon a vezető urak erőteljes szavai ismét csak a diplomáciai erőfeszítések kísérő zenéje, vagy csakugyan nvitány akar-e mindez lenni a nagy összecsapás megindulásához, ahogy Homérosznál Hektor és Achilles is hosszú beszédekkel vezették be a nagy harcokat?

A világlapokban erről a kérdéstről egyre sürübben bukkannak fel a jövődölesek, de egységes kép nem alakul ki.

A természetes az volna, hogy a tavasszal csakugyan elkezdődjék a nagy vihar és valamely oldalról meginduljon az offenzíva. Az idegek nagy próbákat állnak ki most és az állandó feszült éberség a hadvezetőségeket ugyancsak nehéz feladat elé állítja. De azért valószínűnek lehet tartani, hogy addig egyetlen fél sem fog offenzívát kezdeményezni, amíg el nem dől a finn csata és amíg végleg meg nem győződnék a nyugati hatalmak egyrészt és Németország másrészt, hogy a semlegesektől milyen magatartást várhatnak.

A finn háború kimenetelét nem lehet megjósolni, de a mai helyzet szerint: ha Finnország em beranvagban nem kap segítséget, úgy sokáig nem tarthatja magát. Ezt Mannerheim tábornagy világosan megmondta. Ennél fogva attól függ a finn háború sorsa, hogy mennyi önkéntest tudnak neki szállítani a szomszédos skandináv országok. Az igyekezet megvan, de az effektív eredmény még igen szerény. A tavaszig talán el lehet húzni a téli időjárás következtében a döntést és remélhető, hogy addig mégis összegyűl olyan nagy számú hadsereg, hogy a tavasztól kezdve aztán a tavak segítségével Finnország tovább tudjon védekezni.

Ami a semlegességet illeti, ma már nem kétséges, hogy minden semleges ország a végsőkig kész ellenállani minden támadásnak. A finn példa után a kis országok harci készségét és ellenállását nem lehet alábecsülni. Nyugaton minden kis ország szilárdan áll a semlegesség mellett s Churchill felhívása éppen olyan hatástalanul pattant vissza minden semleges állam oldaláról, amiként a Balkán-konferencia béke-határozata nyilvánvalóvá tette, hogy a keleti kis országok viszont esetleges másirányú presszióval szemben készek szembenézni. Éppen ezért egyáltalában nem lehet hinni a mai konstellációk ismeretében, hogy akár Nyugaton, akár Keleten a semleges országokat bármilyen támadás éri.

Németország egyrészt, Anglia és Franciaország másrészt ennél fogva minden tervüket — legalább is egyelőre — arra kell, hogy alapítsák, hogy önmaguk erejére vannak bízva. Számításba kell venniük azt is, hogy még ha le is verik az oroszok Finnországot, az északi harctér nem fog tovább terjedni és az oroszok is megállanak a skandináv határoknál. Bár kiváló svéd férfiak hirdetik, hogy Finnország leveretése esetén el kell készülni arra, hogy Svédország szabadsága főleg veszélyben, még is a világsajtó egyrésze ma sem hiszi, hogy az oroszok egy új, szívós és szabadságszerető ellenséggel akarnának ismét szembeállani.

Az az új egyezmény, amit a „Daily Telegraph” a napokban jelzett, hogy Németország és Oroszország között új egyezmény készül, szintén nem vall arra, hogy Oroszország, mint hadviselő állam katonailag Németország oldala mellé

## Háborubalépésre sürgetik Svédországot a nyugati hatalmak sajtójában

A nagyhatalmak teljes mértékben teljesítik genfi kötelezettségeiket Finnországgal szemben — XII. Pius pápa új békeakciója — Robbanások Anglia keleti partjainál

### Mi készül Iránnal és a Perzsa-öbölben..?

Helsinki. A Havas hírszolgálati Iroda a következőket jelenti a finn hadszíntérről:

„A szovjetcsapatok Summa irányában kísérelték meg az előnyomulást, de minden támadást véresen visszavertek a finnek. A szovjetcsapatok itt 1500 embert veszítettek. A karéllai földszoroson lefolyt legutóbbi ütközetekben a szovjethad-erő 5000 halottat és sebesültet veszített, a finnek vesztesége 500 ember. A szovjet léghaderő bombázta Kajana városát, a gyújtóbombák 10 házat gyújtottak fel. Summa község már a valóságban nem létezik, a szovjet repülőgépek bombái és a tüzérség romhalmazzá változtatta. Egy kisszámú eszt önkéntes különítmény, a szovjetgépek gépfegyvertüze ellenére áthajózott a Finn-öbölön keresztül és megérkezett Helsinkibe.

A Newyork Times cikket közöl, amely szerint az Egyesült Államok kormánya 20 millió dol-

lárt szavazott meg Finnország megsegítésére. A lap szerint az Egyesült-Államok közvéleményének 90 százaléka a Szovjetunió ellen fordult.

A Mannerheim-vonal Summánál rendkívül heves orosz támadásnak volt kitéve. A szovjet repülőgépek valóságos bombazáport zúdítottak az erődvonalra, úgy hogy 18 kilométer hosszúságban a Mannerheim-erőd első vonalát a szovjetcsapatok elfoglalták. A Mannerheim-erőd azonban három vonalból áll és a finnek erélyes ellenállást tanúsítanak. A szovjetcsapatok most 27 kilométernyire állanak Viipuritól. A rettenetes vérvesszeség ellenére, az oroszok szakadatlanul indítják rohamra az ember-hullámokat.

Stockholmban különben megerősítik azt a hírt, hogy a 18-ik szovjet hadosztály a Ladoga-tó környékén teljesen megsemmisült.

### A szovjet légbombák halál-statisztikája

Helsinki. (Rador.) Január 28-tól február 3-ig tartó héten a szovjetrepülőök 141 helységet és 6 kórházat bombáztak Finnországban. Majtegy 7

ezer gyújtó- és robbanóbombát dobtak le. A dolgári lakosságból 145-en meghaltak, 179-en megsebesültek.

### A nyugati hatalmak álláspontja a finn-orosz küzdelemben

Páris. A legfőbb szövetségi tanács hétfői értekezletén minden vonatkozásban alaposan megvizsgálták a Finnországnak szánt segélynyújtás nagyarányú kifejllesztésének lehetőségét. A közvélemény egy része sürgeti, hogy a segélynyújtás minél hathatosabb legyen és ne csak hadianyagot küldjenek Finnországba, hanem diplomáciai téren is nyújtsanak támogatást a finn népnek. Kormánykörökben ezzel szemben úgy vélik, hogy a nyugati nagyhatalmak szempontjából egyelőre elegendő a diplomáciai státusquo látszólagos fenntartása. Annvi kétségtelen — mondják a külügyminisz-

teriumhoz közel álló körökben. — hogy a nyugati nagyhatalmak teljes mértékben eleget tesznek azoknak a kötelezettségeknek, amelyeket Finnország irányában december 11-én Genfben vállaltak.

A francia lapok a finn-orosz háborúval és Németországnak a konfliktussal szembeni magatartásával foglalkoznak. Az Excelsior közli a német cáfolatokat arra vonatkozólag, hogy megegyezési javaslatot terjesztett az orosz és finn kormány elé. A lap szerint Németország alaposan vádolható azzal, hogy egészen más magatartást tanúsít Helsinkiben,

állana. Sőt a jelentés hangsúlyozza, hogy nincs szó katonai szövetségről, hanem csakis arról, hogy a Szovjet nyersanyag-kincseivel intenzívebben segítse Németországot. A szovjet bizonyára igen megbánta már a finn háborút. De vajon ez a nyersanyag-segítés azt jelenti-e, hogy ennek támogatásával most már Németország okvetlenül elindítja tavasszal a harci-szekereit. Aligha.

Ebbe a kérdésbe ugyanis a villám cikkázó fényével világít bele az angol lapok híre, amin már napok óta rágódnak, hogy az Egyesült-Államok egymillió 300 ezer gallon petróleumot szállított le az elmúlt hetekben a szovjetnek. Ne beszéljünk most arról, hogy milyen lipokrizis jelentkezik az amerikai közvélemény és sajtó propagandájában, amikor ordító szavakkal és öklös betűkkel követeli Finnország megsegítését és ugyanakkor ilyen roppant tömegű petróleumot szállít az olajtröszt a szovjetnek, amellyel a repülőgépek összerombolják a finn városokat és hadi ipartelepeket. Hanem szoritkozzunk egyelőre annak a tanulságnak a levonására, hogy ha a szovjet a finn háborúhoz amerikai petróleumra szorul, akkor feltehető, hogy momentán nyersanyag-se-

gítséget nem várhat Oroszországtól és az új német-orosz egyezmény valóban csak arról intézkedhetik, hogy a német technikai tudás és szervező erő miként fogjon hozzá az orosz természeti kincsek racionális kihasználásához. Hoppe angol tanár számításai, amelyek szerint Oroszország német segítséggel való tápraállítása legalább két évet igényel — igen kézzelfogható, bár csupán közvetített bizonyítékot nyer az egymillió gallon amerikai petróleum-szállításban. Oroszország támogatása Németország ellátása javára, ebből a szempontból tehát, legalább is ezidő szerint, kétséges erejű. Tény, hogy Németország igen nagy tartalékokat halmozott fel, de éppen a román petróleum körül megvitatkozó vita azt bizonyítja, hogy ezeket a tartalékokat majd akkor használja fel, ha már bizonyos benne, hogy jsmét új tartalékokra is támaszkodhatik.

Ez a várakozás így soká nem maradhat — írják a lapok a nyugati front mozdulatlanságára célozva. — És mégis egyre többen kezdik hinni, hogy mégis talán még a tavasszal sem szakad le az irtózatos, totális, mindent ejseprő szándéku összecsapás. (\*\*)

Moszkvában és Romániában. A L'Oeuvre azt állítja, hogy Németországnak nem érdeke meggyorsítani a békét Finnország és Oroszország között. A szovjet hadsereg győngyülése csak előnyt jelent Németországnak Oroszországgal szemben, mert később erélyesebben léphet fel. Éppen ezért nem hajlandó közvetíteni, mert ha Németországnak érdekében állana Oroszország legyőzése ez az érdek nem azonnali jelentőségű, hanem csak későbbi időpontban esedékes. Nem is fogja tehát a Moszkvában megkötött egyezményt egyelőre felbontani.

### Készül az új szovjet-német gazdasági egyezmény

London. (Rador.) A Daily Telegraph diplomáciai levelezője jelenti, hogy a német kormány új egyezményt készül kötni Oroszországgal s az egyezményt a közeljövőben aláírják. Ennek értelmében Németország jelentősen fokozza Oroszország megsegítését. Az új egyezmény bizonyos katonai szövetség jelleget bír és ugyanakkor a szovjet Németország erőfeszítéseiben való részvételre kötelezi abban a formában, hogy a szovjet természeti erőforrásainak egy részét Németország rendelkezésére bocsátja.

A Nieuwe Rotterdamse Courant berlini tudósítója jelenti, hogy a jövő hét folyamán nyilvánosságra hozzák az új orosz-német gazdasági egyezményt. Az egyezmény értelmében Oroszország petrolcumot, ásványokat, kábonát szállít német gépek, műszerek és kémiai termékek ellenében.

## Olaszország Irán és a Perzsa-öböl felé figyel...

Páris. A Havas újságírónak római tudósítója jelenti: Az olasz fővárosban a Közelkeletre beérkező híreket érdeklődéssel fogadják és nagy figyelemmel kísérik a helyzet alakulását. Irán és Afganisztán a legnagyobb sietséggel fogtak hozzá előkészületeikhez és úgy Teheránban, mint Kabulban számolnak azzal, hogy az ellenségeskedések a Kaspi-tenger környékéig terjedhetnek. E két ország kormányva attól tart, hogy szovjet-német közös támadás indulhat meg a Perzsa-öböl felé, mert a közös orosz-német haderő fenyegetheti Anglia közlekedési vonalait India felé. A teheráni kormány nagyarányú védelmi intézkedéseken kívül elhatározta, hogy nagyszámú repülőgépet rendel külföldről. Afganisztánban a részleges mozgósítást már végrehajtották. Sok ezer ujoncot az automatikus fegyverek kezelésére oktattak. Rómában mély benyomást keltett Franciaországnak és Angliának szíriai és mezopotámiai katonai előkészületei. Az olasz megfigyelők hangsúlyozzák, hogy ezeken a vidékeken nagylétszámú hadsereg áll készenlétben minden eshetőségre.

### Weygand tábornok Faruk király előtt

Kairó. Rador. Weygand tábornok, a közelkeleti francia hadsereg főparancsnoka, több magas-

### Német fegyverszállítványok Petsamonál?

London. (Rador.) A Daily Mail stockholmi tudósítója kétséget kizáróan megállapította, hogy Németország fegyvert és municiót szállít Szovjetországnak. Berlinben most tanulmányozzák azt a tervet, amely arra vonatkozik, hogy ezt a segítséget még hatásosabbá tegyék. Két német hajó, amely a Balti-tenger egyik kikötőjéből indult el, ágyúkkal s municióval volt megrakva és norvég pilóták mutatták az utat Petsamo felé. Ez a két hajó végig skandináv vizeken teheti meg az utat és rövidesen meg is érkezik Petsamoba. Hírek vannak arról is, hogy a német admirális hadihajók kicserélésére folytat tárgyalásokat Moszkvával. Németország egy „Hipper” rendszertű cirkáló ajánlott fel 15 tengeralattjáró ellenében.

### Vilmos német excsászár a német-szovjet viszonyról

Newyork. Poulney Bigelow 85 esztendősen amerikai újságíró, akit bensőséges barátság fűz Vilmos excsászárhoz és állandó levelezésben van a volt német uralkodóval, közölte a január 16-án kelt levelet, amelyet Vilmos excsászár intézett hozzá: A levélben a volt német uralkodó többek között a legnagyobb dicséret hangján emlékszik meg a finnek hősiességéről és élesen elítéli a szovjet támadását. Vilmos excsászár levelének további részében annak a véleménynek ad kifejezést, hogy meg kell szüntetni az ellenségeskedést a nyugati hatalmak és Németország között és az egész világnak a bolsevizmus ellen kell fordulnia.

rangu vezérkari tiszt társaságában szerda délután megérkezett a hellenopolisi légi kikötőbe. A tábornok és kísérete a kairói francia követ vendége és tiszteletükre csütörtökön este diszvacsonya volt, amelyen résztvett az egyiptomi miniszterelnök, a kormány tagjaival, valamint számos magasrangú angol és egyiptomi tiszt is. Weygand tábornokot egyiptomi tartózkodása során kihallgatáson fogadja Faruk király is.

Páris. Weygand tábornok kairói utjával kapcsolatban ellentétes hírek kerültek forgalomba. Francia katonai körök a külföldön elterjedt hírekkel szemben kijelentik, hogy Weygand tábornok egyiptomi utja kizárólag azért történt, hogy érintkezésbe léphessen az ott állomásozó angol kollégájával. Ezzel összefüggésben francia katonai körök közölték, hogy a levantei francia hadsereg létszámáról között szovjetországi jelentés nevével ellátott adatokat tartalmaz. A Keleten állomásozó francia katonaság létszáma nem haladja túl a szíriai és libáni helyőrségek szokásos számát. Erről a létszámról az oroszok azt híresztelték, hogy 400 ezer főt tesz ki, míg a németek 150 ezerre becsülik a francia katonaság számát. Francia jelentés szerint a helyőrség létszáma a két adat között van.

## Megszavazta Amerika Finnország százmillió dolláros hitelet

Washington. (Rador.) A szenátus pénzügyi bizottsága 12 szavazattal 6 ellenében elfogadta azt a javaslatot, amely az Export-Import Bank számára, újabb 100 millió dollár hitelet engedélyeztet. Az új hitelet révén Finnországnak további fegyver- és anyagszállításokat eszközölhetnek. Az Egyesült-Államokból egyébként a legutóbbi napokban több, mint 2000 önkéntes jelentkezett, hogy Finnországba induljon.

## Svédországot háborúra biztatják a szovjet ellen

Páris. A francia közvélemény mind erélyesebben sürgeti Finnország tényleges megsegítését. A Paris Soir szerint a szovjethaderő eddigi kudarcait Finnországnak nyújtandó tényleges segítséggel katasztrófálissá lehet tenni. Az Excelsior kiemeli azt a hősi elszántságot, amellyel a finn haderő védekezik. A Le Jour erővel szembeveti Finnország megsegítését.

A Stockholms című svéd lap tegnap megjelent számában erélyes hangon követeli, hogy Svédország tegyen intézkedéseket Finnország tényleges megsegítése érdekében. A lap szerint a hadianyagok kiadása, az anyagi és erkölcsi segítség nem elegendő Finnországnak katonákra van szüksége Svédország elhatározó döntés előtt áll ebben

a kérdésben — fejezi be cikkét a svéd lap.

Mindössze két nappal ezelőtt nyílt meg Koppenhágában az az iroda, mely Finnország részére munkásokat toboroz. Az első két napon 6000 dán szákszervezeti munkás jelentkezett, hogy Finnországba utazzék és ott munkát vállaljon.

A Berliner Nachtausgabe stockholmi külön tudósítójának jelentése szerint számos angol újság a legnagyobb erőfeszítéssel azon dolgozik, hogy Svédországot avatkozzon bele a finn-orosz háborúba. Ha Svédországnak nem fogja minden eszközzel megvédeni semlegességét, a dolgok további alakulása veszedelmes lehet számára — írja a német lap.

### Az amerikai puocsisták sorsa

Newyork. (Rador.) A szövetségi bíróság elrendelte, hogy a Keresztény Front 17 tagját vád alá helyezték. A vád a kormány és az állam elleni összeesküvés, ami abban merül ki, hogy a lefolytatott meg akarták bukítani erőszakosan az Egyesült-Államok kormányát és birtokba akartak venni olyan középületeket, melyek rendkívül fontosak. A per főtárgyalásának napját még nem állapították meg.

### Gyásznapot tartottak egész Írországban

Dublin. (Rador.) Egész Írországban tegnap gyásznapot tartottak és valamennyi színház, mozi és szórakozóhely zárva volt. Az ír kikötőkben horgonyzó hajók zászlóit félárba bocsájtották.

### Internálják Délafrikában is a nemzeti-szocialistákat

Fokváros. (Rador.) A képviselőház tegnap ülésén Smuts tábornok kijelentette, hogy a kormányban birtokában van az a lista, amelyen a délafrikai unió területén szervezett nemzeti szocialista mozgalom tagjai szerepelnek. A tagok közül a külföldieket épp úgy, mint a belföldieket internálták, vagy internálni fogják.

### Roszbabodott a szovjet-japán viszony...

Moszkva. Az orosz-japán viszony ismét kiélekedett. A szovjet hivatalos lapja, a Krasznaia Svesda (Vörös Csillag) legutóbbi számában nyíltan hangoztatja, hogy Japán részéről meglepetésektől kell tartani, ezért sürgősen szükség van Oroszország távolkeleti védelmi vonalának kiépítésére és a szibériai orosz haderő megfelelő átszervezésére. Kétségtelen, állapítja meg a lap, hogy Stern tábornoknak azért kellett újból átvenni a szibériai vörös hadsereg főparancsnokságát, hogy ezt az átszervezést megvalósítsa. Stern tábornok már a legközelebbi napokban Kabarovszkba utazik a szibériai orosz hadsereg főparancsnokságának színhelyére.

### VI. György király szemléje a fronton

Páris. A francia hivatalos harctéri jelentés szerint a frontokon élénkebb tüzéses tevékenység volt. A felderítő csapatok is fokozottabb tevékenységet fejtettek ki.

VI. György angol király tegnap szemlélet tartott a háború óta először az egyik legkorszerűbben felszerelt hadosztály felett. A hadosztály legénysége és tisztikara a legnagyobb lelkesedéssel fogadta a királyt. VI. György király ezután meglátogatta az egyik angol repülőgéparteret is.

A Német Távirati Iroda jelenti: A Saartól keletre élénk tüzéses tüz volt. A német haditengerészet hivatalos közleménye szerint a háború megkezdése óta a német hadihajók 409 ellenséges hajót süllyesztettek el 1.493.431 tonnatartalommal. Ezenkívül 354 hajót német kikötőbe kísértek. Ezeknek a hajóknak össztönszátartalma 607.841 volt.

A Deutsche Diplomatisch Politische Korrespondenz vizsgálja azokat az okokat, amelyek következtében az angol territóriális vizek veszélyessé váltak. A német sajtó a legnagyobb heveséggel támadja Franciaországot a kémek kivégzése miatt. A Berliner Börsenzeitung szerint a kivégzettekkel a vádoltak, hogy Németország javára kémkedtek, holott ők valójában elszázi autonomisták voltak és hűek voltak szülőföldjükhöz és jó francia állampolgárok is voltak egyúttal.

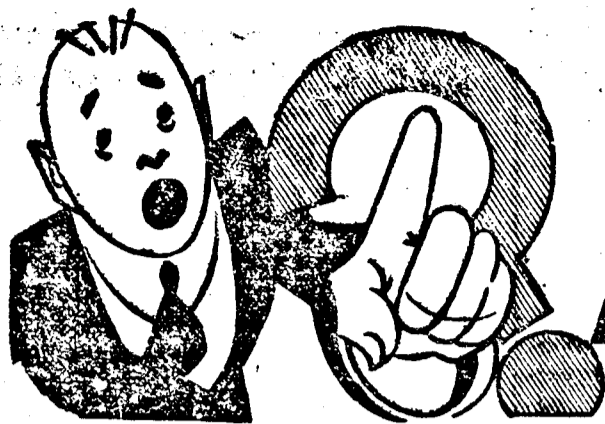
### Bizalmas kérdések az angol alsóház előtt

London. Az alsóház ülésén az egyik képviselő kérdést intézett Buttler külügyi államtitkárhoz, hogy mi lesz a háború befejeztével azokkal a németekkel, akiket a lengyel lakosság helyére telepítettek. Buttler külügyi államtitkár kijelentette, hogy Anglia egyik háborús célja Lengyelország felszabadítása és a lengyel nép jogába való helyezése. Részletesen azonban a képviselő kérdésére nem válaszolhat.

Egy másik képviselő kérdést intézett Buttler külügyi államtitkárhoz, hogy történt-e







**MIÉRT HISZI, hogy  
Önből sohasem lesz milliomos?**  
Vásároljon egy Állami Sorsjáték  
sorsjegyet az AURORA sorsjegy-  
áradától és Február 15-én és 18-án  
kellemes meglepetésben lesz része.

**AURORA**  
ÁLLAMI SORSJÁTEK

Helyi cím: **Aradmegyei Takarékpénztár.**

## Aradi és aradmegyei lakosok, akik utólag állampolgárságot nyertek

**Aradváros közigazgatási ügyosztálya most terjeszti fel a második kimutatást**

Amint már megírta az Aradi Közlöny, az Igazságügyminisztérium teljes egészében elfogadta a városvezetőség által elkészített első állampolgári pótlólistát és az abban felsoroltakat teljes joga állampolgárokká nyilvánította. A Monitorul Oficial február hatodik, 20-as számában közölte le az igazságügyminisztérium az állampolgári pótlólistáról első aradi névsort, amelynek kíséretében a minisztérium határozatként kimondja, hogy a felbőlt névsorban szereplő személyek a közlés kiadásával román állampolgárokká váltak és beiratnak az aradi közéleti közigazgatásnál levő állampolgári nyilvántartásba. A névsor, amint a Monitorul Oficialban megjelent, a következő:

Alexander Péter 1913, özv. Anghelov Nicolaené, szül. Ostoin Mária 1880, özv. Anghi Ferencné, szül. Somogyi Mária 1882, Anghi Ferenc 1910, Babich Richard 1859, Barna Sava 1910, Barna Ferenc 1912, özv. Barb Józsefné, szül. Szabó Borbála 1882, Barna János 1902, özv. Bartók Mártonné, szül. Heise Zsuzsanna 1896, özv. Basteau Dumitru, szül. Paulisan Iuliana 1902, Bednarik József 1892, Benzse Katalin 1930, Benzse Lajos 1911, Boar Iie 1901, Bokor Mátyás 1883, Brasovan Rozalia 1903, Broschmann Ferenc 1897, Brunner János 1911, Brunner István 1906, Bugariu Florita 1921, Bugariu Naty 1890, Cherici Milan 1893, özv. Codreanu Pompeiuné, szül. Lela Helén 1871. v. 72., Cosma Gh. 1922, Cosma Avr. 1924, Covaci Tezezia, Crăznic Fr. 1910, Crăsnic Ion 1907, özv. Cristian Ilona, sz. Heléndreth 1870, Csabai József 1897, özv. Csamszky Jenőné, szül. Guttmann Katalin 1881, Csillám János 1895, Dehelean Petru 1905, Dengl József 1903, Dreucean Alexandru 1904, Duckar Miklós 1895, Duss László 1906, Eckér Erzsébet, férj. Gheleon Simonné 1896, Engelhardt János 1876, Evelyi Ferenc 1901, Fanau Simion 1887, özv. Farkas Péterné, szül. Buba Erzsébet 1887, Faur Ioan 1906, Fekete Gyula 1888, Fodor Dezső 1903, Fosató Lajos 1886, Gedeon Erzsébet 1897, Genetay Károly 1903, Gergen Konrad 1877, özv. Gilhuber Shviusné, szül. Penses Szerén Mária 1887, Gondár Lajos 1883, özv. Habaci Dumitrané 1894, Halmagean Ioan 1910, Hegedüs Mihály 1893, Hacker Ernő 1921, Hoderer Gyula 1894, Mahn Ferenc 1897, Hovorka Mihály 1891, Hristov Cateiu 1887, Hristov Dusan 1908, Hristov György 1911, Hristov Keresztély 1902, Hristov Miklós 1900, Hubeny Alfons 1897, Ierabek Ferenc József 1883, Iona Petru 1910, Iaklita Ferenc 1874, Iambrik Mihály 1903, Ionescu Miklós, szül. Raicu Iuliana 1881, Iovanov Iie 1896, Issa Adalbert 1909, Juhász Veronika 1896, Jivan Mihai 1901, Kakula Mihály 1885, Kapás Mihály 1896, Karakal István 1915, Kaupert Rózsa 1921, Kaupert Julianna 1923, Keresztes Józsa 1894, Kiss Erzsébet 1901, özv. Kiss Pálné, szül. Bere Julianna 1868, Kocsi József 1887, Kocsik Ferenc 1888, Kocsis János 1884, Koppand Albert 1904, Korpa Mária 1893, Kovács Gáborné, szül. Jaczkó Anna 1884, Kovács Gábor 1910, Kovács Mátyás 1912, Kovács István 1892, özv. Kovács Bálintné, szül. Kovács Agnes 1882, Kovács Bálint József 1907, Kozáli Mihály 1869, Körtési Ernő 1883, Krakauer Henrik Florian 1899, Krámer Ernő János 1913, Kulcsár György 1914, Kunszt Erzsébet Rozalia 1906, özv. Ladanszki Balesné, szül. Wagner Magdolna 1886, Ladanszki János 1909, Lasc Mátyás 1908, özv. Lassu Jánosné, szül. Turóczy Erika 1874, László Anna 1897, Lingurar Dumitru 1896, Lingurar Dimitrie 1904, Lupstiy Szvetozár 1899, Marik János 1901, özv. Marx Jánosné, szül. Vihan Julianna 1866, Matei Andrei 1901, özv. Mértz Ferencné, szül. Hördő Jolanda 1885, Milin Nistor 1909, Monori Ferenc 1907, Morócz József Ferenc 1896, Morócz Ferenc 1897, Molnár János 1910, Mos Teodor 1894, Muntean Ioan 1877, özv. Nagy Andorné, szül. Szabó Iuliana 1869, Nagy Ferenc András 1894, özv. Nagy Gáborné, szül. Domokos Erzsébet 1892, Nagy Iona 1915, özv. Nagy Miklós, szül. Lengyel Josefín Vilhelmin 1887, Nagy Miklós 1913, Nagy Veronika 1877, Nagy Béla Zoltán 1914, Nagy Zoltán István 1902, Németh István 1911, Németh Rozalia 1906, Nicolov Afanáz 1906, Nicolov Helén 1905, Nini György 1899, Oaches Mária 1900, Ostoin György 1911, Păcurar Gheorghe 1903, Pap Pirocska Viktória 1903, Pasca Octavian 1897, Pastina Simon 1899, Pasztorcsák József 1895, Pavlovici Dusan 1908, Péter József 1915, özv. Péter Józsefné, szül. Scheidi Paulina

1896, Péter István 1918, özv. Pisák Józsefné, szül. Votre Katalin 1887, özv. Ponta Jánosné, szül. Ardelean Mária 1893, dr. Pop Teodorné, szül. Takácsi Anna 1892, Pozderka József 1891, Probst Mihály 1911, Prunner János 1904, Püspöki Károly 1881, Quijter János 1889, özv. Rachicean Sándorné, szül. Dánffy Anna 1881, Rácz Géza 1890, Rajki József 1894, Rattai József Pál 1884, Riedl Ferenc Ede 1893, Moise Riscutia ezredesné, szül. Sulutiu Veturia Lavinia 1898, Rothen Péter Géza

1922, Rózsa Béla 1890, Rung Márton 1901, Schebesch Ede József 1862, Sebők Pál 1890, Serb Titus őrnagy 1898, Simon János 1899, Stöckl Béla 1908, Surnyák József 1910, Surnyák Mihály 1883, Schallenberger Ilona Amália 1890, özv. Schimonok Lipótné, szül. Frank Maria Jozefa 1869, Schuster Adolf Vilmos 1898, Schuita Adolf Károly 1874, Stadler Henrik 1896, Stahl György 1902, Stanoiov Aurora 1901, Stanoiov Dusan Stavomir 1924, Steiner Ede 1901, Szabó Kálmán 1890, Szabó Ida 1907, Szántó Viktória 1899, Szarits József 1904, Szeiler Károly Dániel 1890, özv. Székessy Antalné, szül. Kuthy Gabriella 1873, Szeitz Géza Richard 1889, Szendrei József 1906, Szeredi Helén Zsuzsanna 1895, Szüts Sándor 1915, Szunder János 1912, Takács Ferenc 1897, özv. Tar Lajosné, szül. Bodnár Julia 1894, Tyoshty Katalin 1904, Tornáczki József 1894, Tóth Lajos 1884, Turf Tamás 1888, Ujlaki Péter 1910, Várho (Ilés) Magda 1921, Vankó Ferenc Gyula 1910, Vas Margit 1901, Végli Margit 1900, Zecovici Lajos István 1895, Vizi András 1901, Vlasic Dimitrie 1905, özv. Vorindan Demeterné 1923, Vorindan Viorica 1920, Welchelt Károly András 1906, Welchelt Oskár Alfréd 1899, özv. Winkler Rudolfné, szül. Gábor Matild 1868, özv. Winter Károlyné, szül. Opacsics Helén 1865, Zernoveanu Th. Nicolae ezredes 1884.

A város közigazgatási ügyosztálya különben most készíti el a második, befejező kimutatást, amit szintén felterjesztőnek és amelynek alapján az abban felsoroltak hasonlóképpen elnyerik az állampolgárságot. Aradváros vezetősége az izraelita vallású lakosok ügyével kapcsolatban — amint arról már többször részletesen beszámoltunk, — már régebben arra az álláspontra helyezkedett, hogy külön névsort készít és ezt is felterjeszti jóváhagyás végett az igazságügyminisztériumhoz, ahol azután dönthetnek arról, vajon elismerik-e a törvény értelmében egyébként jogosult izraelita lakosok állampolgárságát is, vagy pedig elutasító határozatot hoznak. Így tehát aradi vonatkozásban nem bír különösebb jelentőséggel az a tudósítás, amelyet Kolozsvárról ezügyben továbbítottak.

## Lengyelországban bevezetik a petroleum-monopóliumot

Párisból jelentik a Rador: A Patiroda jelentése szerint Franck, a német uralom alá került volt lengyel területek kormányzója rendeletet adott ki az összes lengyelországi petroleummennyisé-

gek lefoglalásáról. Dohány, szesz, só és gyufa egyedüri jog mellett bevezetik Lengyelországban a petroleummonopóliumot is. A külső árát rendeletileg állapítják meg.

## Az angol alsóház a mezőgazdasági termelés fokozásáról hoz törvényt

Lloyd George az élelmezésről való gondoskodást azért tartja szükségesnek, mert az angol tengeri haderő ellen nagyszabású támadás várható

Londonból jelentik: Az angol alsóház keddi ülésén kétszeri felolvasásban is elfogadta azt a törvényjavaslatot, melynek célja a mezőgazdasági termelés fokozása. A vitában Lloyd George is felszólalt és hangoztatta, hogy az élelmiszer-ellátás kérdése Angliára nézve éppen olyan fontos, mint a fegyver- és lőszerellátás. Anglia — ugymond — számolhat a tengeri hadereje ellen meginduló nagyszabású tá-

madással.  
— A parlamenthez fordulok — mondta ezután, — annak a nagyszabású akciónak érdekében, melynek célja, hogy ezt a nagy és régi országot megmentse a szerencsétlenségtől.  
A szállítási miniszter bejelentette, hogy a közeljövőben a papirfogyasztásra adagolást vezetnek be.

## Felhívás Aradmegye és Aradváros közönségéhez!

Azok a rendkívüli komoly idők, amelyeken minden nép átmev, minket, románokat is arra kötelez, hogy a legnagyobb gondot fordítsuk az ősi birtokállomány megőrzésére és biztosítására.

A védelem legjobb eszköze a hadsereg képezi. Az ország kormánya a faji gondoskodással elhatározta, hogy drága hadseregünk felszerelését és tökéletesítését minden eszközzel intenzívebbé teszi azért, hogy kötelességének bármelyik pillanatban eleget tudjon tenni. Ebből a célból úgy döntött, hogy meg adja a lehetőséget az ország jó hazafiainak és lelkiismeretes polgárainak a hozzájárulásra; belső kölcsönt bocsátott ki a hadsereg felszerelésének javára, amely az aláíróknak jelentős hasznot nyújt.

A december 7-én megalakult szervező bizottság a

hazafias adakozásra felhívja a megye egész lakosságát, kéri, hogy feleljen az ország hívó szavára.

A hadseregfelszerelési bönök kibocsátása mellett, hogy rövid lejáratra jelentős kamatot fizet, biztos befektetés és megadja a lehetőséget a kormánynak, hogy megvalósítsa az ország felfegyverzésének művét.

A megyei szervezőbizottság felkérte a szakmai testületek vezetőségét, hogy szervezzék meg és népszerűsítsék a hadfelszerelési bönökbe való befektetés gondolatát. Ezuton is kérjük ezeknek a szervezeteknek a tagjait, valamint a lakosságot, hogy tegyen eleget a hozzá intézett felhívásnak.

Az aradmegyei szervezőbizottság elnöke: STINGHE DUMITRU ezredes, Aradmegye prefektusa.

CORSO. — TEL.: 20-65.

3, 5, 7.15 és 9.30 órákor.

Önmaga ellen vetkezik, ha nem nézi meg ezt az örökbecsű filmet, amelyben fiatalága minden vágyát, álmát, örömét és szenvedését megtalálja:

# Isten veled tanár ur

Robert Donat és Greer Garson

Uj Paramount-jurnal főbb tartalma: 1. Helsinki és a Mannerheim-vonal bombázása. 2. Graf von Spee elsüllyedése. 3. Afrikai csapatok a fronton. 4. Alpesti francia katonák támadása és egyéb aktuális érdekes események.



## A vizsgálóbíró hivatása

Amikor ezer és ezer ember pusztul el naponként ártatlanul gépfegyvertűzben és gránátrobbanások közepette, a háboru sodrába került emberiség mintha elfásult volna az élet finomabb árnyalatai iránt. Hatalmas árnyék borult a minden rosszra felkészült társadalom fölé és ugylátzik, ez az árnyék láthatatlanná tette az élet különös villanásait, amelyeknek fellobanó fényében a társadalomban is magárahagyott, ezer lelki-válsággal, kísértéssel küzdő egyén kendőzetlen képe mutatkozik meg. De, ha mindenki figyelmenlenné vált volna az árnyék és fény lelkekben lejátszódó játéka iránt, a nagy örvénylés közepette mégis megmaradt egy talpalatnyi hely, ahol az érdeklődés körében nem az ágyudörgéstől hangos napi események állanak. Ez a sziget a bírói emelvény, az igazságszolgáltatás birodalma, ahol a bírónak, ha hivatása magaslatára akar emelkedni, minden figyelmet a bűn és bűnhődés kérdésének hatalmas összességére kell irányítania. A jogszolgáltatás események és szenvedélyek felett áll — ez az alapelv, amely az igaz jogszolgáltatás próbaköve. A bírónak el kell fordulnia a történések folyamatától, hogy részleteiben, a hétköznapi világában vizsgálja meg az emberi lélek rejtélyeit.

Igy kell ennek lennie, ha a bíró nemcsak hivatásának jellegét viseli, de valóban az igazság hordozója akar lenni. Különösen nagy szerep jut ilyen vonatkozásban a vizsgálóbírónak, aki a bűnügyeket tárgyalásra készíti elő, aki a bűnesetek rendszerint zilált ok és okozatszoვნévét, tényállás halmazát rendezi. Ha a vizsgálóbíró nem pusztán igazságügyi hivatalnok, hanem érző ember, aki átérzi, hogy kezében az élet néha vadul lüktető érverése dobban, akkor lesz áll a szeme előtt feltáruzó mélységekbe és bepillantást nyer a hétköznapi világába.

Aradon legutóbb két, részleteiben és lélektanilag vonatkozásaiban egyaránt érdekes bűnügy foglalkoztatta a második számú vizsgálóbírói hivatalt. Ugy a decsei gyilkosság ügye, mint a szekudvari gyilkosság ügye dr. Tautu Gheorghe vizsgálóbíró elé került, mindkét esetben látszólag tisztázott tényállást szállítottak az előzetes nyomozást folytató hatóságok és mindkét esetben különös, valóban a korszerű büntetőjogász bonckése alá való mellékkörülményeket sikerült a vizsgálóbírónak tisztázni.

A decsei gyilkos, mint ismeretes, 19 esztendő, apró bűnözéseket már a múltban is elkövetett, falusi legény. Meggyilkolt egy ugyancsak fiatal kereskedőt, akit kirabolt, lelkiismeretének rebbenése nélkül huzta fel áldozatának kezűvéjét és költötte el a rablott pénzt, hogy amikor letartóztatták, konok tagadással, majd megdöbbenő ridegséggel nézzen szembe a bizonyítékokkal. Már amikor Aradra kísérték, elegendő bizonyíték volt ellene az elítéléséhez, Tautu Gheorghe dr. vizsgálóbíró azonban úgy érezte, hogy meg kell törnie a gyerekekember közömbösségét, hogy el kell hatolnia a fiú legbelső éniéhez. Napokig tartott a küzdelem az élet vakvágnvára siklott legény és a vizsgálóbíró között, amíg végre olyan adat vegvült a nyomozati tények közé, amelyek értékét csak az érti meg, aki az emberi érzés melegével foglalkozik a bűn és bűnhődés kérdésével. Burda Traian, a 19 éves gyilkos szeméből kibuggyant a könny és szájaiból a teljes, mentséget nem kereső beismerés. És ez a nem ravaszkodó, enyhítő körülményeket kereső valóság szolgálja az ügyben a vádlott érdekét, mert enyhítő körülményként esik majd latba, amikor lemérik: milyen bűnhődéssel vezekelheti le Burda Traian nagy bűnét, hogy kioltotta egy ember életét...

A másik gyilkos, Cristea Nicolae, aki két nőt ölt meg késszurásokkal, szintén kész tényállásleírás és teljes beismerő vallomás kíséretében került a vizsgálóbíró elé. De Tautu Gheorghe dr. úgy érezte, hogy többet kell megtudnia erről a csendes, külsejében éppenséggel nem gyilkosnak látszó emberről. És a kezéhez tapadt vér borzalmától megtört férfi beszélt, elmondotta a gyilkosság előzményeit, családi életének hirtelen kisziklását, amit faluhelyen nagyon is jelentéktelennek látszó perpatvar indított el és hogy miképpen sodródott a körülmények egérfogójába, ahonnan mint gyilkos került ki.

Két gyilkos, két ember, akikről felületesen mindenki azt mondaná, hogy eivetemült gonosztevők, gyónt a vizsgálóbírónak. Kétségbeesetten merednek kezeikre, amelyekkel embert öltek és amelyek most megnyitották előttük a börtönt. A vizsgálóbíró pedig csendesen, magával és az előítéletekkel vitakozva, azon dolgozik, hogy egyengesse számukra az utat. A börtönből, vissza, az emberi társadalomba...

## Részleges kormány-változások Bulgáriában és Jugoszláviában

Jugoszláv gazdasági bizottság utazik Londonba — Elmarad Saracsoglu franciaországi látogatása — Athénban lesz áprilisban a legközelebbi Balkán-értekezlet

Belgrád. Jugoszláv politikai körökben tegnap az a hír terjedt el, hogy a Balkán-szövetség áprilisban újabb ülést tart. Ezuttal a Balkán-szövetség gazdasági tanácsa ül össze, hogy megvitassa a belgrádi értekezleten hozott határozatok gazdasági megvalósításának lehetőségét. Az értekezlet valószínűleg április elején Athénban ül össze és azon hír szerint Bulgária is részt vesz.

Szófiából érkezett jelentés szerint a Balkán-konferencia Bulgária belpolitikájában is éreztette hatását. Mint ismeretes, Kioesseivanoff miniszterelnök kormánya lemondását jelentette be Boris királynak, mert nem azonosította magát a kereskedelmiügyi miniszterrel, aki Moszkvába utazott és a szovjetkormányval kereskedelmi megállapodást kötött. A belgrádi határozatok következtében a miniszterelnök helyzete megszilárdult. A kereskedelmi miniszter pedig kiválik a kormányból.

A cáfolatok ellenére változatlanul tovább tartja magát az a hír, hogy február végén, vagy március elején kormányátalakítás következik be Jugoszláviában is. Cvetkovics miniszterelnök elhatározott szándéka, hogy új alapokra fekteti a kormánypártot és igyekezn fog minél több régi szerb politikai pártot és politikust belépésre bírni a kormánypártba.

Saracsoglu külügyminiszter tegnap Isz'am bulba érkezett és kijelentette a sajtó képviselői előtt, hogy nem utazik Párisba. A külügyminiszter Cvetkovics jugoszláv miniszterelnök athéni és ankarai látogatásának hírére nem tagadta.

Itt írjuk meg, hogy a jövő hét elején jugoszláv gazdasági bizottság utazik Londonba, hogy folytassa azokat a gazdasági megbeszéléseket, melyeket decemberben kezdtek meg Belgrádban. A bizottság kimutatást vizsgál azokról a nyersanyagokról, amelyekre Jugoszláviának szüksége van.

Január 1-ig visszamenőleg:

## Folyósítja a kormány a protestáns hitfelekezetek lelkészeinek kongruáját

Kolozsvárról jelenti távbeszélőn az Aradi Közlöny tudósítója: Az erdélyi protestáns lelkészeknek, amikor a múlt év februárjában belétek a Nemzeti Újjászületési Front magyar tagozatába, megígérték a kongrua kiutalását. A kongrua kiutalása most megtörtént. A protestáns papok részére, felekezetre való különbség nélkül, január elsején visszamenőleg utalják ki a kongruát, az áldozati görbe levonása nélkül. Illetékesek részéről ígéret hangzott el, hogy a kongrua kiutalása nemcsak a mostani költségvetési évben, hanem a következő költségvetési évben is zavartalanul történik meg.

## Február 19-ére halasztotta a vagyonellenőrzési bizottság a propagandaügyi minisztériumban történt visszaélések tárgyalását

Bucurestiből jelentik: Az ítéletábla mellett működő vagyonellenőrző bizottság hétfőn tárgyalta a propagandaügyi minisztériumban történt visszaélések vádlottainak ügyét. A tárgyaláson megjelentek a vádlottak: Victor Alboteanu, C. Codreanu, C. Vasilescu és Mihail Mircea. A bizottság elrendelte, hogy szakértők állapítsák meg Alboteanu baneasai villájának értékét. A vádlottak tanukat jelentettek be vagyonuk eredetének igazolására. Albotea-

nu Titeanu volt miniszter kihallgatását kérte, aki szerinte bebizonyíthatja, hogy vagyonát még akkor szerezte, amikor Titeanu magánfiktára volt. A bizottság ezután február 19-re halasztotta a tárgyalás folytatását.

Ionescu vizsgálóbíró tovább folytatja a kihallgatásokat az ügyben. Tegnap Alboteanút és bűntársait újból kihallgatták. Az „Evenimentul” jelentése szerint ezután Titeanu volt minisztert hallgatta ki a vizsgálóbíró.

## Januárban 2,580.530.570 lei értékű árut exportált Románia

A nemzetgazdasági minisztériumban most készítették el a január 31-ig eszközölt árukivitel kimutatását. A számcsoportosítás szerint 1939. decemberében Románia kivitele 3.164.015.477 lei értéket képviselt, ami a következőképpen oszlott meg: gabona 995.288.305 lei, kőolaj 1.753.123.628 lei, fa 265.620.581 lei, állatkivitel 149.882.963 lei.

Január elsejétől január 31-ig az export a következő tételekből állott: gabona 807.894.899 lei, kőolaj 1.319.761.033 lei, fa 282.429.767 lei. Élőállat és huskivitel: 170.444.881, összkivitel 2.580 millió 530.570 lei.

A kivitelnek január hónap folyamán bekövetkezett csökkenését a szállítmányozás nehézségei okozták, amit részben a nemzetközi viszonyok, részben pedig a Duna hajózásának szünetelése okozott.

Különben a pénzügyi és gazdasági kimutatásügyi igazgatóság, amely szolgálat a pénzügyi-

minisztérium mellett működik, most készítette el az elmúlt évi külkereskedelmi forgalom számcsoportosítását. A végleges adatok szerint 1939. január elsejétől december 31-ig Románia behozatala 22.890.474.000 leit tett ki, a kivitel pedig 26.809.349.000 lei értéket képviselt, vagyis a kivitel többet 3.918.875.000 lei volt. Különösen az év vége felé vált igen tevékenyvé a külkereskedelem. Románia legnagyobb szállítója az elmúlt esztendőben Németország volt 9.000.137.000 lei értékű áruszállítással, a további sorrend pedig a következő: Csehszlovákia 3.854.354.000 lei, Oroszország 2.017.074.000 lei, Anglia 1.342.408.000 lei, Magyarország 522.059.000 leiel szerepel az import-kimutatásban. Kivitel tekintetében ugyancsak Németország volt a legnagyobb külkereskedelmi ügyfele az országnak, 8.665.066.000 lei értékben átvett mennyiséggel.

FORUM filmszínház. Telefon: 2010.

Ma a szezon legaktuálisabb filmje:

BÜNTÉNY A MAGINOT-VONAL-BAN

VICTOR FRANCEN és VERA KORENE

Új román hirodó a legújabb eseményekkel.

Előadások: 5, 7.15 és 9.15 órakor.



## ARADI KOZLONY

Telefoni: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

## Előfizetési áraink:

Egész évre... 840 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre... 420 „ || Egy hónapra 70 „Eh-et-e hanghullámokkal  
fertőtleníteni?

Már néhány esztendeje folyik a rendkívül szaporos rezgésű, úgynevezett ultra-hangok csodás hatásainak vizsgálata. Mint ismeretes, egyes kísérletek szerint az ultrahangok hatására bizonyos mikroorganizmusok elpusztulnak, egyszerűen szétfűződnak. Így többször felvetődött az a gondolat: nem lehet-e a ultrahangokkal például fertőzött folyadékokban előlul a mikroorganizmusokat. E lehetőségnek nagy hasznát venné a konzervipar, mert a konzervek sterilizálhatók volnának anélkül, hogy a vitamínokban kár esnék. A kísérleti eredmények azonban azt mutatják, hogy az ultrahangok csak olyan mikroorganizmusokat pusztítanak el, amelyek a hullámhosszánál nem sokkal kisebbek. Már pedig a baktériumok legnagyobb része kisebb ennél a méretnél. Így a kívánt hatás nem következik be mindig.

— IDŐJÓSLAT. Várhozó felbuzot, zivenga déli szél, a hőmérséklet kisebb emelkedése várható

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 10.08 és egynegyed, London 17.76, Newyork 448, Brüsszel 75.20, Milánó 22.51, Amszterdam 237.25, Berlin 178.70, Bégrád 10, Bucureshti 3.35.

— Az 1916-19. évi háborús emlékkereszt tulajdonosaí viselhetik a svájci sapkát. Bucureshtiől jelentik: Ófelsége II. Carol király törvényrendeletet írt alá, amely az 1916-19. évi háborús emlékkereszt birtokosainak jogot ad a hagyományos svájci sapka viselésére, amelyet Mihai nagyvajda, mint Ferdinand király le származottja visel.

— Átnyújtotta megbízólevelét III. Lipót királynak az új brüsszeli magyar követ, Brüsszelből jelentik: III. Lipót belga király kihallgatáson fogadta Ambró Ferencet, az újonnan kinevezett brüsszeli magyar követet, aki átnyújtotta az uralkodónak megbízólevelét.

— Új alkonzul a temesvári angol konzulátuson. Temesváromány közigazgatási osztályára megérkezett a külügyminiszterium értesítése, amely szerint George Berford Cordwell, a temesvári angol konzulátushoz helyettes konzuli minőségben kineveztek. Az új temesvári angol alkonzul már el is foglalta hivatalát.

— 270 vagon romániai fűrészfűr a földrengéssul-totta török lakosságnak. Bucureshtiől jelentik: A Cavarina nevű román tehernyújtó, mely nemrégén tért vissza Olaszországból, rövidesen Konstantinápolyba indul. A hajó 270 vagon fűrészfűrrel szállít az anatóliai föld-rengéssújtotta vidékre.

— Áradások pusztítanak Jugoszláviában. Belgrádból jelentik: A hideg csökkenése és az esők Jugoszlávia számos vidékén hatalmas árvizeket okoztak. A veszélyeztetett területekről többszáz családot lakoltattak ki. A kormányzat rendkívül segélyt utalt ki az árvízárkosultak részére.

— Nagyvárad kanonok halálos balesete. Nagyváradról jelentik: Tragikus halálos végű szerencsétlenség áldozata lett tegnap délelőlt Metzer Albert 69 éves kanonok. A köztisztviselőben álló idős kanonok a Iuliu Maniu-uccán jött fel a városba. Utközben, amikor keresztül akart menni az úton, elesett. Az idős főpán olyan szerencsétlenül esett, hogy fejét beütötte egy kőbe, eszméletét veszítette és mire orvos érkezett a helyszínre, az a beálló halált állapította meg. A vizsgálat megállapította, hogy Metzer kanonok halálát agyrázkódás okozta.

— Bókay Iános — a Kislalud-Társaság tagja. Bucureshtiől jelentik: Bókay Jánost, az ismert nevű magyar színművészt a Kislalud-Társaság rendes tagjává választotta.

— A transzfer-ügyletek felszámolása. A Monitorul Oficial január harmincadiki számában rendeltetvény jelent meg, amely szerint a szabad forgalommal kapcsolatos transzfer-ügyleteknek a Banca Nationalanál való likvidálásának hat nap alatt meg kell történnie, a tőzsdéi ügylet megkötésétől, vagy érvényesítésétől számítva. A január 22-ig megkötött, vagy érvényesített ilyen tőzsdéiügyletek likvidálását a Banca Nationala legkésőbb január 30-ig lebonyolította. A kihágásokat az 1939. október elsején megjelent rendelet törvény 51. szakasza értelmében torolják meg.

— Hastífuszjárvány lépett föl Máramarosszigeten. A szigeti tisztii főorvosi hivatalban bejelentették, hogy a Gh. Sincal-uccában hat hastífuszos megbetegedés történt. Dr. Bálint főorvos utasítására a betegeket szállították a kórházba. Az egyik beteg az éjszaka folyamán meghalt. A főorvosi hivatal a legszigorúbb intézkedéseket fogantatosította, hogy a járvány továbbterjedését megakadályozza. Azoknak a kutaknak vizét, amelyekből a megbetegedettek ittak, vegyelemzés céljából Kolozsvátra küldték.

— Katonai szolgálatra bevonultak családtagjainak figyelmébe! A városi társadalomvédelmi hivatal felhívja a katonai gyakorlatra behívottak családtagjait, akik egyezben már kaptak segélyt a várostól, hogy február hónapban csak azok részére utal ki segélyt a város, akik igazolni tudják, hogy a családfenntartó jelenleg is katoná, vagy csak szabadságon van itthon. Akik a február 7-ig kitűzött határidőig nem jelentkeztek a Társadalomvédelmi hivatalnál segély végett, február 15. és 20. között kérhetik felvételüket a kimutatásba.

— Meghalt Gerbeaud Emilné. Bucureshtiől jelentik: Szerdán reggel Bucureshten 86 éves korában elhunyt özv. Gerbeaud Emilné. Az elhunyt az európai hírű Gerbeaud cukrásznak volt a felesége.

— Unitárius egyházközségi közgyűlés és Istentisztelet Aradon. Az aradi unitárius egyházközség február 11-én, vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel a luteránus püspöki palotja kis tanácstermben tartja február havi istentiszteletét. A szentbeszédet Nagy Zoltán lelkész tartja. Istentisztelet előtt a lelkész 10 órakor vallásoktatást tart, utána pedig az egyházközség tartja évi rendes közgyűlést, melyre a tagok külön meghívót kaptak.

## A kommunisták és a nátha

Franciaországban beállították ugyan a kommunista pártot és a törvény drákót szigorral üldözi a volt párttagokat, de azért a lobboldali lapok nem szünek meg panaszokból, hogy a kommunisták a leggyafurttabb módszerekkel továbbra is működnek és terjesztik elveiket. Így a január 25-1 „Gringoire”-ban olvassuk, hogy a kommunisták most miniatűr nagyságu rőpcédulákkal dolgoznak és ezeket a front-ra küldendő cigarettá és zafufaskatulyákba csempé-szik be. Megjelenik kis formátumban a „L'Humanité” is s ezt a frontra küldött csomagok borító lapja alá rejtik.

Végül a Gringoire szerint a kommunisták a tél mostohaságát is kihasználják és rőpcéduláikat a köhögés és nátha elleni pasztillákat tartalmazó dobozokba is becsempézik.

— A Romániai Magyar Népközség aradvárosi tagozata felkéri alatt felsorolt tagjait, hogy állampolgársági ügyben, saját érdeklükben sürgősen jelentkezzenek a Iosif Vulcan-ucca 12. szám alatti hivatalos helyiségében: Zilahy Tassy László, Szujó Rozália, Vig József, Harmath Erzsébet, Szabó József. Személyazonosságát bizonyítványukkal; Babó Etelka, Benkő István, Hollaki Ilona.

— Elkoboztak 360 kiló teát egy nagyvárad kereskedőtől. Nagyvárad. A közszükségleti cikkeknek minősített áruk ellenőrzésével megbízott árelőellenőrző bizottság az elmúlt napokban megjelent Csösz József Nicolae Jiga-ucca 2-a szám alatti helyiségében, ahol a tulajdonos kis csomagokban teát, kávét és parikát hoz forgalomba. A bizottság megállapította, hogy Csösz József a teát, amelyért számla szerint 400-450 leit fizetett, kisebb csomagolásban 1200 leiert árusította. A bizottság Csösz Józsefet az árdragítási törvény alapján tízezer leire büntette és ezenkívül 360 kiló, tehát 216 ezer lei értékű árut elkoboztak tőle.

## Olvadási humor



— Adok Önnek egy jó tanácsot: menjen azonnal haza...

— És?

— Száritsa meg a korcsolyáját, mert meg-rozsdásodik...

Uj kinevezések  
a sajtó-minisztériumban

Bucureshtiől jelentik: A Monitorul Oficial február 6. számában több, a propagandaügyi miniszteriumnál történt kinevezése jelent meg. Busuioceanu Alexandru dr.-t elsőosztályú igazgatóvá, a hirdetések igazgatóságához, Urianu Mariat a sajtó igazgatóságához elsőosztályú titkárrá nevezték ki. Ezen kívül a következő előléptetések történtek: Mircea Librosc, előadó-szerkesztőt a sajtóigazgatóságához másodosztályú igazgatói minőségben főnökké, Vanghele Hrisicu, és az aradi Cotrus Aront, eddigi sajtóügyi titkárokat elsőosztályú titkárokká, Ion Harajamb dr.-t sajtóügyi tanácsossá léptették elő a sajtóügyi igazgatóság kancellékében, Alfréd Milepineanu felügyelővé nevezték ki, Constantin Gh. Radulescu Livezit elsőosztályú aligazgatóvá nevezték ki a sajtóigazgatóságához és végül Ion Popa ujságíró elsőosztályú sajtótitkárrá nevezték ki a sajtóigazgatóságához.

A propagandaügyi minisztériumban még a következő kinevezések történtek a sajtóigazgatóság-hoz: Constantin Mihalescu elsőosztályú szolgálati főnök, Ileana Mavrocordat másodosztályú irodafőnök, Margareta Teodoru elsőosztályú helyettes irodafőnök, Victor Ticea és Marga Captescu elsőosztályú fogalmazók, Eugen Cernatesiu ujságíró és Petronela Negoseanu dr. elsőosztályú referensek, Dolores Ionescu és Florian Codrescu dr. másodosztályú referensek, Romulus Cotaru dr. másodosztályú helyettes referens Ion V. Costin dr. előadó-szerkesztő, Elena Nobilescu elsőosztályú gépirőző, Gheorghé Gardca másodosztályú főnyelképész, Constantin Popescu elsőosztályú fényképész. Előléptetések: Elsőosztályú aligazgató: G. Mavrocordat, másodosztályú szolgálati főnök: Corneliu Codarcea, elsőosztályú irodafőnök Elena Georgescu, másodosztályú irodafőnök Gheta Balutescu, elsőosztályú irodafőnök: Elena Urianu, Silvia Radulescu, Maria Daja és Eduard Nowotny, elsőosztályú segédreferens Ana Filipescu, másodosztályú segédreferens Gh. Gubariu, Lucia Florescu, Aprijana Medeanu és Elvira Tomovici, előadó-szerkesztő: Lelia Dumareanu, gépirők: Macarie Gabriela és Moroiánu Elena.

— Lengyel Menyhért bemutató Bucureshtiben. A napokban mutatták be Bucureshtiben Lengyel Menyhért „Tájim” című drámáját a Comodia-színházban. Az előadás iránt hatalmas érdeklődés nyilvánult meg és azon meglelt többek között Bárdossy László bucaresti magyar köve, Fülöp Pál dr. sajtóattasé és Lengyel László, a „Tájim” szerzőjének testvéröccse. Lengyel Menyhért világhírű műve valóban meleg sikert aralt a gördtülekény előadás során, George Vra-ca-val a címszerepben.

— ÖNKÉTESEKET SZEREINÉNEK KÜLDENI AZ ESZKIMÓK ÉS INDIÁNOK A FINN HADSEREGBE. Torontóból jelentik: A kanadai repülőhadászati egyik pilótája a napokban Aklavítba, a Sarki-tenger vidéki kanadai helységbe repült. A pilóta beszállást folytatótt az ott lakó eszkimókkal és indiánokkal, akik legnagyobb meglepetésre kitűnően voltak értesülve az európai politikai helyzetről s a finn-orszag háboru leleményeiről is. Az eszkimók és indiánok érdeklődése nem csodálatos, hiszen ennek a vidéknek lakói főleg prémeladással foglalkoznak s attól tartanak, hogy az oroszok skandináviával terjeszkedése esetleg leszoríthatná a prém-árakat. Az eszkimók és indiánok kijelentették, hogy szívesen küldenének önkéteseket a finn hadseregbe.

— Református nőszövetségí kávédelután. Csütörtök délután hat órai kezdettel tartotta meg a Református Nőszövetség szokásos havi jótékonycélú kávédelutánját a Református Otthon termeiben. Több mint száz vendég jelent meg a kedélyes, jóhangulatú összejövetelen. Jelen voltak az összes jótékonycélú egyesületek és a presbitérium képviselői. A háziasz-szonyi tisztet az alábbi hölgyek vállalták: Rozsnyay-nővérek, Apponyi Lajosné, Dömötör Ilona és Károly Sándorné. A Református Nőszövetség kávédelutánját ezalkalommal is a legjobb hangulatban töltötték el az összes megjelentek.

— Francia kérelemre Svájcban letartóztatták a csalás miatt elítélt orosz tábornokot. Genéből jelentik: A svájci szövetségi rendőrhatalóságok francia kérelemre letartóztatták Erovoff ötvenéves éves, volt orosz tábornokot. A tábornokot 1936-ban a párisi ítélőtábla száznyolcvanezer frankos csalás miatt egyévtörtőre ítélte. Az elítéltek sikerült megszöknie Franciaországból és mint olasz állampolgár Milánóban él. Genbe magánügyeinek elintézésére érkezett és itt érte a letartóztatás.

— A CFR-nyugdíjasok figyelmébe! A CFR nyugdíjpenztár ezúton hozza az összes CFR-nyugdíjasok, valamint a volt Csanádi-nyugdíjasok tudomására, hogy a nyugdíjak megérkeztek és azoknak fizetése a CFR-palotában a következő napokon lesz: Február 12-én, hétfőn délelőtt a CFR-nyugdíjasoknak az 1-250. számig, február 12-én, hétfőn délután a CFR-nyugdíjasoknak a 250-550. számig, február 13-án, kedden délelőtt a Csanádi-nyugdíjasoknak az 1-210. számig, február 13-án, kedden délután pedig az összes elmaradt nyugdíjasok részére.



## Megkezdte előadásait a Magyar Népközösség kolozsvári Munkás-szabadegyletete

Kolozsvárról jelentő távbeszélőn az Aradi Közlöny tudósítja: A Romániai Magyar Népközösség kolozsvári tagozatának elnöki tanácsa Bartha Ignác dr. tagozati elnök országgyűlési iparosképviselet elnöklevelel ülést tartott. A szervezkedés kérdésének tárgyalása alkalmával megállapították, hogy a szervezkedés jó mederben halad. A szövegre kerülő kérdések között megtárgyalták a magyar munkásság részére rendezendő előadássorozat módjait. Az első előadás február 16-án este rendezik meg a vasmunkások otthonában. Az előadásokat hétfőn és pénteken tartják meg. A husvét előtti utolsó előadást március 15-én rendezik meg.

## Utlevel-rendelkezések enyhítése

A Goga-kormány idején rendelet jelent meg, amely szerint az izraelita vallásúak román uttlevelei nem jogosítanak az országba való belépésre, ha az uttlevelet külföldi konzulátus állította ki, vagy hosszabbította meg.

Ez a rendelet mintegy két évig volt érvényben és természetesen azt a határrendőrségek szigorúan betartották.

Most a kormány lényegesen enyhítette ezt a rendelkezést.

Ezek szerint azok az uttlevelek, amiket itthon az országban állítottak ki, akkor is érvényesek, ezenül az országba való beutazásra, ha azokat a konzulátusok hosszabbították meg. A beutazási tilalom tehát ezenül csupán a konzulátusok által kiállított uttlevelekre marad fenn. Amelyik uttlevelet 1939. február után az országban adtak ki, érvényesek a hazautazásra akár ki is legyen az uttlevelet tulajdonosa. Ha éppen a konzulátus állítja ki az uttlevelet, úgy a beutazáshoz külön belügyminiszteri engedély kell.

Ennek az enyhítésnek az a magyarázata, hogy a kormány az izraelita vallásúak állampolgársági revízióját befejezettnek tekinti s így nincs szükség rá, hogy a meghosszabbított uttleveleket külön elbírálás alá vegyék.

**— Mentetik a vámmalmokat a forgalmiadó alól.** Bucuresti. A vámmalmok (morile taranesti) annyit vitatott forgalmiadó fizetési kötelezettségnek kérdésében végre kedvező intézkedés történt. A pénzügyminisztérium rendeletileg mentesítette a termelők gabonáját vámról malmokat a forgalmiadó fizetésének terhe alól. A mentesítést a rendelet attól teszi függővé, hogy a malmok bizonyítványt mutassanak fel, hogy valóban ebbe a kategóriába tartoznak. A bizonyítványokat a vámmalmok országos szövetsége (Asociația Generală a Micilor Morari) bocsátja ki. A szövetségnek minden megyeszékhelyen fiókjai vannak.

**— Halott apja hívására a haláiba ment.** Temesvári munkatársunk jelenti: Temesvárnak Mehala nevu kivárárosában Ciolan Trifu tizenkilenc esztendősné cigánylegény felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Az utóbbi napokban igen bus volt és ismerőseinek, akik szomorúságának oka felől kérdezősködtek, elmesélte, hogy a múlt esztendőben meghalt apjával álmodott, aki hívta, hogy lépesse a haláiba. Az álom annyira megviselte idegzetét, hogy most követte a halott apa hívását és öngyilkosságot követett el.

**— A központi társadalombiztosító gyógyszer ellátása.** A Monitorul Oficial február 5-én megjelent számában rendeleti törvényt közölték a központi társadalombiztosító gyógyszerellátásáról. A rendeleti törvény kimondja, hogy a központi társadalombiztosító felhatalmazást nyer jelen költségvetési év tartamára gyógyszer, vagy gyógyászati felszerelés szükségleteinek szabad kézből való beszerzésére, ami 50 millió lej erejéig történhetik meg.

**— A Nyugdíjasok Kölcsonos Segélyező Egyesülete** Str. V. Goldis Nr. 6., értesíti az állandóválasztmányi tagokat, hogy a rendes havi választmányi ülést f. hó 10-én, szombaton délután 4 órakor tartják meg.

**— TIZENHÁROMEZER MÉTER MAGASSÁGRA EMELKEDETT POPESCU REPÜLŐKAPITÁNY.** Bucuresti. Pufi Popescu, a neves repülőkapitány, nagyjelentőségű teljesítményt végzett: egy román gyármányu repülőgéppel sztratoszféra repülést végzett és 13.000 méter magasságba jutott el. A repülőkapitány minden nehézség nélkül jutott el különleges berendezés nélküli gépén ebbe a magasságba. Ő maga csak egyszerű oxigén álarccal volt felszerelve. Popescu kapitány teljesítménye az eddigi nemzeti magassági csúcsteljesítményt is meghaladja. Ez utóbbit Papan kapitány tartotta eddig.

**— A Magántisztviselői Céh aradi tagozatának közleménye.** Felhívjuk tagjaink figyelmét arra, hogy a moziéjégek szelvényei minden este fél 7 órától 8 óráig válthatók helyiségünkben. Könyvtári órák szerdán és szombaton este 7 órától 8 óráig. Kértenek az érdeklődők a megállapított új rendszerre figyelembe venni és ehhez alkalmazkodni, mert minden változtatás a kari érdekeket szolgáló munka rovására menne.

## A hivatalosan megállapított árak emelését kérték az aradi husiparosok

Csüörtök délelőtt küldöttség kereste fel az aradi husiparosok részéről Bejan Romulus dr. polgármester-helyettes, akinek írásbeli kérvényt adtak át a hus és husáruk árának felemelése tárgyában. A husiparosok a következő áremeléseket kérik: disznóhús 42 és 46 lei (eddig 34, 36 és 42 lei volt), nyers szalonna 48 lei (eddig 40 lei), hálj: 48 lei (eddig 43 lei), olvasztott zsír: 52 lei (eddig 46 lei), süstölt szalonna 60 lei (eddig 56 lei), felvágott 68 lei (eddig 60 lei), marhahús: 28—32 lei (eddig 24—28 lei). A polgármester-helyettes utasította a küldöttséget, hogy kérvényüket terjesszék be a gazdasági ügyosztályhoz, ahol megfelelő vizsgálat tárgyává tessék.

**— Hivatalosan elismerték a népzenezők céhét.** Bucurestiből jelentik: A Hivatalos Lap legutóbbi száma közli a népzenezők céhének elismeréséről szóló királyi dekrétumot. A hivatalos elismeretés által a céh jogi személyiséget is nyert. A céh elnöke Dinicu Grigoras Bucuresti-i cigányprimás.

## SZÍNHÁZ

### Pénteken: „Ki gyereke vagyok én?” Operett-bokózat bemutató

Általános érdeklődés előzi meg a Kamara Színház ma esti bemutató előadását, amikor a magyarországi színpadokon ritka magas előadás-sorozatot elért végtelenül ötletes, humoros helyzetekben bővelkedő, ragyogó táncszámokkal és kifünő muzsikával fűszerezett operett-bokózat, a „Ki gyereke vagyok én?” című újdonság szerepel első ízben műsoron.

A bokózat felső határát suroló ragyogó operett előadása alatt, három órán keresztül nem szűnik meg a közönség kacagása. Pompás trükkök, fainrengő nevetést kiváltó „bemondások”, énekkeftősök, nemkülönben a nagyszerű díszletek és a szereplők hibátlan játéka a „Ki gyereke vagyok én?”-t az idény slágerdarabjává avatja.

A „Ki gyereke vagyok én?” főszerepeit Erényi Böske, Major Kató, Gömör Emma, Agai Margit, Angyal Lily, Felhő Ervin, Mészáros Béla, Lenkey István, Jávor Alfréd, Fajudi, Kiss és Ungvári játssza. A kifünő újdonság a pénteki premieren kívül egyelőre szombaton este 9, vasárnap délután 6 és este 9 órakor van műsoron. Vasárnap délután 3 órakor a közönség kedvenc operettjét, a „Zsimberi-zsombori szépasszony”-t játssza a társulat olcsó helyárrakkal.

### A KAMARA SZÍNHÁZ MÜSORA:

PÉNTEKEN 9 ÓRAKOR: „Ki gyereke vagyok én?” operett-bokózat bemutató előadás.

SZOMBATON 9 ÓRAKOR: „Ki gyereke vagyok én?”, (másodszer).

VASÁRNAP 3 ÓRAKOR: „Zsimberi-zsombori szépasszony”, operett (huszadszer), olcsó helyárrakkal.

6 ÓRAKOR: „Ki gyereke vagyok én?” (harmadszer).

9 ÓRAKOR: „Ki gyereke vagyok én?” (negyedszer).

## A francia állambiztonsági hatóságok

### házkutatást tartottak a szovjet párisi kereskedelmi képviselőiben

Páris. (Havas) A francia állambiztonsági hatóságok szerdán házkutatást tartottak a Szovjet párisi kereskedelmi képviselőiben, egyes kommunista gyanús fogyasztási szervezeteknél és sportegyesületeknél is. A házkutatások során rengeteg bűnügyi anyagot találtak.

## Koldus-maffia kényszerített koldulásra egy rabságban tartott nyomorék asszonyt

Bucuresti. A csavargók és koldusok kitérsára vonatkozó rendőri akció során újabb bandát lepleztek le, amely sokban hasonlít „A milliomos koldusok” bandájához. Néhány nappal ezelőtt a Matei Voevod utcában egy esszönv koldult, aki kis kocsiban ült. Felszállították a rendőrségre és ott vallomást tett, elmondva, nagyon örül, hogy a rendőrség megszabadította egy olyan koldusbanda karmától közül, amely őt teljesen kihasználta. Az asszonyt Domokos Margitnak hívják, 37 éves és a háromszékmezei Zabola községből származik. Brailamegyében cséplés közben a gép levágta lábait. Amikor felgyógyult, egy braj-lai családnál nyert elhelyezkedést és egy alkalommal, amikor a ház előtt üldögélt, elrabolta Enache Anghel, aki saját lakására szállította el és kényszeríteni akarta a koldulásra. Ekkor Anghel apja lépett közbe, aki 80 éves és mint a koldusok királya ismert. Veréssel, éheztetéssel és fenyegetéssel kényszerítették, hogy hét éven keresztül kolduljon az egész országban. Ez alatt az idő alatt nagy összegeket szerzett, de minden pénzt elvettek tőle. A koldulóköruton résztvevő egy cigány is, aki Florea Dinca nevű vadházastársnőjével együtt reggeltől estig 700—800 lejt gyűjtött össze. Domokos Margitot hazaküldték szülőfalujába.

## Nagy áradások Hollandiában

Amszterdamból jelentik: Az ország déli részén beálló hóolvadás súlyos károkat ejdéző olvadásokra vezetett, melynek következtében számos helyen megszakad a forgalmi összeköttetés. A helyzet különösen Kimburg tartományban vált súlyossá, ahol az áradások számos város utcáit egy méter magasságban elöntötték. Sok fa az ár következtében el van vágva a külvilágtól.

**— Tökzatos felelet.** Rosamond Lehmann, a kiváló angol író, a női lélek ébredését és titkait tárja elénk csodálatos művészetel ebben a regényben. Tökzatos felelet az, amit a lélek kap, amikor bizonyosságra vágyik az élet nagy kérdéseinek utvesztőiben. Ilyen végzetes és homályos utvesztőkben bolyong Judith, ennek a lehetőszerűen finom regénynek fiatal hősnője. Gyermekekkori élményekben gyökerező érzelmi szálak szövődnek közte és a szoniszédházak három unokafivér között s e szálak egyre kuszább hálóná sűrűsödnek körülötte a serdülés évei folyamán. Egyetemi tanulmányai s Jennifferrel való veszedelmes barátság csupán muló közjáték, mely után a szenvedéllyel kapó lángra szerelme Roddy iránt: a tragikus kiábrándulás Martin, a rendíthetetlen ifjú közelébe sodorja, akit nem szeret s végül a cinikus Julian bukórében fejezi be nagy lelki kalandozását, hogy immár a vágyak és idegen befolyások örvényéből menekülve, a temények kel kezden előlrol mindent. Rosamond Lehmann: Tökzatos felelet s regénye az Athenaeum regénytar sorozatában, 308 lap, egészvászonkötésben, 119.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagendli, Kolozsvár. Kérje az Athenaeum-újdonságok jegyzékét.

### INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

WEISZ gyógyszerár. Piata Avram Iancu 12  
JANKA gyógyszerár. Bulev. Reg. Ferdinand.  
Dr. DICK gyógyszerár. Str. Mărăsesti 1.

## Stavrache Cristina

ismert román énekművész nő egyetlen

hangversenye febr. 10-én,

este 9 órakor a Kulturpalotában.

Műsoron román és külföldi zeneszerzők művei. Zongorán kíséri: Dagobert Buhoy  
Jegyek elővételben kaphatók a „DIECEZANA” könyvkereskedésben.

## A szódavizgyárak kötelezettségei a szénsav fogyasztási illetékének ellenőrzésével kapcsolatosan

Megirtuk, hogy rendelkezés jelent meg a szénsav fogyasztási illetékének lerovását illetően és hogy ezek a rendelkezések a szódavizgyárak működésére is vonatkoznak. Most újabb részletes intézkedések jelentek meg, amelyek a következőket tartalmazzák: szódavizgyárakba csakis illetékeltsé szénssav viheto be, a megfelelő igazoló iratok kíséretében. A szódavizgyárosok és lerakat tulajdonosok kötelesek a pénzügyvizsgálatóktól láttamozott nyilvántartást vezetni, amelyben fel kell tüntetniük minden, a gyárba vagy lerakatba érkező szénsavmennyiséget, valamennyi tartály számát és befogadóképességét, valamint sorszámát, ugyszintén a szállító gyár címét, a forgalmi bárca kiállítás időpontját, a számla keltezését, az eladott szénsav mennyiségét és a beérkezett árura vonatkozó valamennyi adatot. A szódavizgyárakból és lerakatokból el-

adott szénsavhoz számla mellékelendő, amelyet a pénzügyvizsgálatóság által láttamozott számlakönyvből kötelesek kiállítani. A számlán feltüntetendő: a szódavizgyár vagy lerakat neve, a szénsav mennyisége, rendeltetése, a tartályok törzskönyvi száma, a szabadforgalmi bárca keltezése és száma. A szódavizgyárak mellett működő lerakatok külön nyilvántartási könyvet kötelesek vezetni, hasonló feltételek mellett. A szódavizgyárak és lerakatok kötelesek a szállítvány beérkezésétől számított 48 órán belül az illetékes adóhivatalnál benyújtani a forgalmi barchát, amiről nyugtát kapnak. Ebben a nyugtában feltüntetendő: a forgalmi bárca száma s keltezése, a szénsav mennyisége, a tartályok törzskönyvi száma, a tartályokra ragasztott kísérőjegy száma, valamint a küldő gyár neve és címe.

## Tizenegy házat összerombolt, tizenkilenc embert megölt a granadai földcsuszamlás

Madridból jelentik: Granada vidékén Fuente de Cejna közelében a hatalmas esőzések következtében nagy hegycsuszamlás történt. A leomlott földdarab tizenegy házat megsemmisített. Tizen-

kilenc ember meghalt, négyen megsebesültek. A földcsuszamlás az egész falut elborítással fenyegeti. (Rador).

# SPORT KÖZLÖNY

## Serényen készülődik az AMTE a február 25-iki idény-kezdesre

Stoffa Sándor edző nyilatkozata

Alig néhány nappal több, mint két hét van még hátra a nemzeti bajnokság. A csoportjának nyitányáig, az A) liga tavaszi fordulójának megkezdéséig, amelynek időpontja az illetékes szövetség közleménye következtében visszavonhatatlanul február 25.

A bucaresti-i szaklapok hasábos tudósításokban számolnak be a bucaresti-i A) ligás csapatok előkészületeiről és több erdélyi város elsőligás egyesületei is megkezdtek már — a lehetőségekhez képest — a tavaszi idény előkészületeit.

Természetesen az AMTE, Arad reprezentáns csapata sem tétlen és a piros-feketék is komoly edzésbe fogtak, hogy a február 25-iki szezonkezdés ne érje készületlenül a csapatot. Az első fordulóban, mint ismeretes az AMTE-nak nem kisebb ellenféllel kell megküzdenie, mint az országos bajnok Venus-al és pedig ellenfele otthonában.

Alkalmunk volt beszélni Stoffa Sándorral, az AMTE edzőjével, aki az eddigi előkészületekről a

következőket mondotta:

— Már több szabadtéri edzést is tartottunk, azonban — sajnos — a pálya egyáltalában nem alkalmas egyelőre a labdarúgásra. Az olvadás ellenére is elég vastag hóréteg borítja a pályát és ami a legkellemetlenebb, a hó alatt igen mély a vizes talaj, úgy hogy bokán jóval felül merül el, aki rálép. Ennek ellenére megkíséreljük, hogy leg alább a pálya egyik részét megszabadítsuk a hótól és „üzemképes” állapotba hozzuk, de egyelőre még nem lehet szó edzőmérkőzés megtartásáról. Amennyiben az időjárás kedvező lesz, úgy jövő hét közepére rendbehozzuk a pályát és esetleg a Venus meccs előtt két edzőmérkőzést is bonyolítunk le aradi ellenfelekkel szemben.

— A játékosok közül Kovács, Lucian, Szaniszló, Fried, Igna, Léb, Pataki, Pintér és Batrin voltak már edzésen, de még ezen a héten valószínűleg a többiek is bekapcsolódnak, úgy hogy a Venus ellen Bucarestben, február 25-én a legjobb csapatunkkal állhatunk majd ki.

### Biliárd-élet az AAC-klubban

Az atléták klubjában rendkívül élénk biliárd-élet folyik. Hönig István szakosztályvezető irányítása mellett, egyik verseny a másikat követi. Jelenleg Arad legjobbja a gyűlték össze az atléták versenyén, hogy összemérjék erejüket, ami gyönyörű küzdelmekre fog vezetni. Az indulók között látjuk Hönig Istvánt, aki ma a legjobb Aradon, valamint Kenderessy, Dénes, Ullman, Dufinert és még sok kiváló játékost, akik az elsőségért fognak küzdeni. A döntő mérkőzésekre már most hatalmas érdeklődés nyilvánul meg, amelyen szép játékok szemlélésében lesz része a nézőközönségnek.

A szenzáció erejével hat az AAC által kezdeményezett ujdonság, — biliárd a hölgyek részére. Sajnos nálunk csak most kezdnek a hölgyek felfigyelni erre a szép és szórakoztató sportágra, amelyet Angliában és Franciaországban már régen nagy érdeklődéssel üznek. Örömmel látjuk, hogy az atléták zöld asztalain már ügyes női kezdek is kergetni a golyókat és közöttük is nem egy már a jobbak közé tartozik. Szorgalmasan gyakorolnak és készülnek egy nemsokára rendezendő versenyre.

O PARISBAN vasárnap Franciaország—Anglia válogatott labdarúgó-mérkőzés lesz. A mérkőzésen lapjelentések szerint a katonai szolgálatot teljesítő válogatott játékosok is részt vesznek.

### O AMERIKAI TENISZVILÁGRANGLISTA.

Egy amerikai szakfolyóirat az „American Lawn Tennis” a következő teniszvilágranglistát közli: Férfiak: 1. Riggs, 2. Bromwich, 3. Quist, 4. Parker, 5. van Horn, 6. Puncsec, 7. J. Hunt, 8. Mac Neil, 9. Sabín, 10. Cooke. Hölgyek: 1. Marbjé, 2. Jacobs, 3. Stammers, 4. Fabyan, 5. Jendzejowska, 6. Mahien, 7. Scott, 8. Sperling, 9. Hardwick, 10. Scriven.

O NAGY VIVÓ-VERSENYT RENDEZ AZ AAC. Az AAC agilis vivószerzősége nagyszabású vivóversenyt rendez, amelyen valószínűleg hét vivó és pedig: Apponyi, Hartau, Nagy I., Németh, Pöhm, Saljav és Szajaj vesznek részt. A verseny iránt vivó körökben élénk érdeklődés nyilvánul meg.

### Cseh-morva védnökség — Magyarország jégkorong-mérkőzése

Prága. Kedden Cseh-Morva—Magyarország válogatott jégkorong mérkőzés volt a védnökség fővárosában. A mérkőzés 1:1 (1:0, 0:0, 0:1) arányban véződött. A magyar csapat kiűnő játékkal verekedte ki a döntetlent a garmisch-partenkircheni tornán győztes cseh csapat ellen.

Prágából jelentik: A cseh-morva protektorátus jégkorong csapata szerdán 2:1 arányban legyőzte a magyar válogatottat. A cseh együttes technikai-lag vajamivel jobb volt a magyar csapatnál.

## Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, FEBRUÁR 9.

Bucuresti, Radio-Romania. 12: Időjelzés, vizállás-jelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12-10: Lemezek. 13: Vokálzene lemezek. 13-20: Időjelzés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13: Vokálzene lemezek. 13-20: Jókdyv hármas hangversenye. 14: Hírek. 14-20: A zene folytatása Petre Gusti énekszámával. 15: Különféle közlemények.

Radio-Romania. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19-02: Technikai üzenetek. 19-17: Kamarazenek lemezek. 19-50: Hírek magyarul.

Bucuresti, Radio-Romania. 20: Nicolae Iorga tanár előadása a lelki egyensulvrol. 20-20: Aurel Alexandrescu régi románokat énekel. 20-40: Közvetítés az Operából. Verdi: Aida — opera 4 felvonásban. 21-25: Hírek. 22-25: Hírek, sport közlemények. 23-15: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. Ébresztő, torna, hírek, közlemények, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11-20 és 11-45 Felolvasás. 13-10: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 13-40: Hírek. 14-20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14-30: Mikulai Gusztáv szalonzenekara. 15-30: Hírek. 17-10: Diákféltóra. 17-45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18-15: Hanglemezek. 18-50: Sport közlemények. 19-15: Laca Mihály mesél. 19-50: Koréh Endre az Operaház tagja énekel zongora kísérettel. 20-15: Hírek. 20-45: A szegedi filharmonikusok hangversenye. 22-40: Hírek, időjárásjelentés. 23-10: A Magyar Revü Tánczenekar játszik. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 0-20: Csorba Gyula cigányzenekara muzsikál. Szántó Gyula énekel.

Budapest II. 19-50: Gyorsiró-tanfolyam. 20-25: Novotny Gusztáv és Paulette harmonika-kettőse. 21: Hírek. 21-25: Egy nagy magyar folyóirat. Pongrácz Alajos dr. előadása az Athenaeumról. 21-50: A rádió szalonzenekara. 22-40: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Népdalok. 13-45: Puccini: Tosca. 15: Népies zene. 18-15: Népdalok. 19-20: Lemezek. 20-45: Népdalok. 21: Rádiózenekar. 22-50: Tánczene. 23-40: Hírek.

SZOMBAT, FEBRUÁR 10.

Bucuresti, Radio-Romania. 12: Időjelzés, vizállás-jelentés, háztartási és orvosi tanácsok. 12-10: Costica Tandin zenekara. 13-20: Időjelzés, művészeti, kulturális és sportközlemények. 13-30: Verdi nyitányok lemezekről. 14: Hírek. 14-20: Rossini és Donizetti nyitányok lemezekről. 15: Különféle közlemények.

Radio-Romania. 18: Az Országör-szervezet órája. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19-02: Drámai és filmkrónika. 19-10: A „Madrigal”-énekkar különféle régi népdalokat énekel. 19-50: Hírek magyarul.

Bucuresti, Radio-Romania. 20: N. I. Herescu tanár előadása a klasszicizmusról. 20-15: Turel Severin Chopin-műveket zongorázik. 20-45: Hírek. 21: Rádióposta. 21-15: Rádió szalonzenekar. 22-10: Hírek, sportközlemények. 22-30: Könnyű zene lemezek. 23-45: Hírek külföldre franciául, németül, angolul és olaszul.

Budapest I. 7-45: Ébresztő, torna, hírek, közlemények, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11-20 és 11-45: Felolvasás. 13-10: Katonazenekar. 13-40: Hírek. 14-20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14-30: Hanglemezek. 15-30: Hírek. 17-15: Serdülő lányok szórakozása. Szilvy Leontin előadása. 17-45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18-15: Rádióposta. 18-45: Lengyel Anna magyar nótákat énekel, kíséri Sárközi Gyula cigányzenekara. 19-25: Tíz malom város. Bierbauer Virgil előadása Tatafő városról. 19-50: Sziránvi János zongorázik. 20-15: Hírek. 20-25: Cserkész közvetítés. 20-55: Mecsek Rudolf és Polgár Tibor kézzongorás jazzmúsora. 21-15: Karcolatok. Felolvasás. 21-45: A rádió szalonzenekar. 22-40: Hírek, időjárásjelentés. 23-10: Kurina Misi cigányzenekara muzsikál. 23-45: Magyar és külföldi tánclemezek. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven.

Budapest II. 18-55: Hogyan gazdálkodnak Szibériában. Gonda Béla előadása. 19-25: Mezőgazdasági féltóra. 21: Hírek. 21-25: 1. Brahms: B-dur zongoraverseny. 2. Debussy: Iberia-szvit. (Hanglemezről). 22-35: Időjárásjelentés.



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Több mint negyvenhét-szer drágább a megélhetés, mint 1916-ban volt

Az Argus című bucarestii közgazdasági lap most közli a rendszeres havonkénti árjelentéseinek sorozatában a január havi árakat. Eszerint ha az 1916-os árszínvonalat százszázalékos egységszámmal vesszük, 1939. augusztusában 4065, novemberében 4518, decemberében 4569, míg 1940. januárjában 4720 volt az egységsszám. Ez azt jelenti, hogy ez év januárjában 47,20-szor drágább volt a megélhetés, mint 1916. augusztus elsején. A drágulás a közszükségleti cikkek három főcsoportjában egy-

aránt megmutatkozott. Drágább lett az élelmiszerek csoportjában a kávé, a tea, a kukoricaliszt, a búzaliszt, a kenyér, a zsír, a hal, a decemberi árakhoz viszonyítva. A ruházati cikkek közül megdrágult a ruha, a kabát, az ing, a nyersvászón, míg a különböző közszükségleti cikkek csoportjából a szappan ára emelkedett. Érdekes, hogy egyetlen cikkben észlelhető olcsóbbodás, az olajbogyók országos árszínvonala csökkent.

## Erélyes ellenőrzés a kontár-iparosok működésének megakadályozására

A munkaügyi minisztérium ismételt felhívja a kontár-iparos munkaadók figyelmét arra, hogy 1939. december 31-én lejárt az a türelmi határidő, amelyet a törvény értelmében számukra helyzettük törvényesítése érdekében engedélyeztek. Következésképpen a minisztérium a legerélyesebb ellenőrzést rendelte el és adott esetben kiméletlen szigorral járhat el. Egyelőre kivételt képeznek: azok a személyek, akik mesterkönyvet kértek a munkaügyi felügyelőségektől, vagy a munkakamaráktól, vagy iparengedély iránti kérelmet

terjesztettek elő és kérelmük még nem nyert teljesítést. Azok a személyek, akik felfolyamodással éltek a minisztériumhoz kérésük előzetesen történt elutasítása miatt s kérelmük még nem nyert elfintéztést. Azok a kontár-munkaadók, akikre a törvény 34-ik szakasza vonatkozik, és akik nem tudták a törvényben előírt feltételeket teljesíteni, mert katonai összpontosításra hívták be őket. Ezek a személyek a mestervizsga letételére vonatkozó kérelmeket a katonai összpontosítás végétől után is beterjeszthetik.

## A gyarmatáru-kereskedelem kívánságai

A nemzetgazdasági minisztériumban küldöttség jelent meg, amelynek tagjai előterjesztették a gyarmatáru-kereskedelem kívánságait, különös tekintettel a romlandó gyarmatárúkra és azt kérték, határozzák meg pontosan a romlandó áruk névsorát. Javaslatot tett a küldöttség arra is, hogy az ezen áruknál romlandóság miatt engedélyezett veszteségi százalékot — amiről az uzsora és árüzérkedés elleni törvény 5. szakasza intézkedik — növeljék, vagyis, hogy jobb százalékarányt állapítsanak meg.

## Szőrmét, érceket, fát vásárol Magyarország a szovjettől

Budapestről jelentik: A Pester Lloyd értesítése szerint a magyar-szovjet orosz kereskedelmi tárgyalások előkészítése során megállapították a magyar kívánságokat és azokat Moszkvában egy küldöttség fogja előterjeszteni.

Ebben a küldöttségben részt vesznek a Magyar Nemzeti Bank és a kormány képviselői, Magyarország a gallai fára, nyersbőrre, mangánra, ércekre és szőrmékre tart igényt.

**TÖZSDE:** Az árfolyamok nem változtak, a kőolajpiari papírok árfolyama szilárd.

**Felmondták a román-bulgár fizetési egyezményt.** Bucarestből jelentik: A hivatalos lapban megjelent a külügyminisztérium közleménye, amely szerint a Banca Nationalának a bolgár nemzeti bankkal fennálló fizetési egyezményét felmondották.

**BEHOZATALI ENGEDÉLYEK IRÁNTI KÉRELMEK BEADÁSA.** A nemzetgazdasági minisztérium közleményt hozott nyilvánosságra, hogy február 20-ig bezárólag a behozatali igazgatóságokhoz benyújthatók az első behozatali évenyvedre szóló importkérvények.

**Csökkent a fakivitel.** Bucarestből jelentik: A romániai fakivitel az elmúlt évben 11 százalékos visszaesést mutat. Ennek fő oka a nagyváltalmakkal való kereskedelmi kiviteli nehézségekben rejlik. Míg 1938-ban 947-622 tonna volt a fakivitel, addig 1939-ben csak 836-281 tonna.

**Temestartományi céhek jogi személyiségének elismerése.** A Monitorul Oficial február 6. számában királyi rendelet jelent meg, amely elismeri a temestartományi grafikai cég jogi személyiségét. Ugyancsak királyi rendelet ismeri el a temestartományi vegyipari munkások cégének jogi személyiségét is. Végül királyi rendelet ismeri el a romániai építőipari munkások cégének jogi személyiségét is.

**A legfőbb kartell-tanács munkája.** A legfőbb kartell-tanács ülésezett és megvizsgálta a kartellek részéről az árak emelésére vonatkozó beérkezett kérelmeket. Ugyancsak megvizsgálták néhány új kartell létesítésére vonatkozóan beérkezett előterjesztést.

**Szigoru rendelkezés a hadsereg szükségleteinek fedezéséhez rendelkezésre bocsátandó gyapot biztosítására.** A Monitorul Oficial legutóbbi számában minisztériumi jegyzőkönyv jelent meg, amely felhatalmazást tartalmaz azon nyersgyapot, vagy gyapotfonal elkobzására, amelyek olyan vállalatok tulajdonában találhatók, amelyekről behívták a hadsereg felszereléséhez, akár importáltak a gyapotot és nem engedték át katonai szállítóknak 30 százalékát, akár más rendelkezéssel zárolták a mennyiség 30 százalékát, anélkül, hogy erre a tulajdonos tekintettel lett volna.

**AZ EGYIPTOMI GYAPOTBEHOZATAL ÜGYE.** Az Egyiptommal létrejött gazdasági egyezmény értelmében jelentős gyapot mennyiség érkezik az országba. A nemzetgazdasági minisztériumban értekezlet volt az egyiptomi gyapot behozatalának ügyében, különös tekintettel az import zökkenésmentes lebonyolítására.

**A világ kőolajhajú parkja.** Londonból jelentik: Az elmúlt év július 1-én az egész világ olajszállító hajóparkja 11.436-880 tonnát (1731 hajó) tett ki, míg 1917-ben mindössze 275 olajtankhajó létezett 2,3 millió tonnatartalommal. Legtöbb olajhajója Angliának van: számszerint 498, a további sorrend pedig: Egyesült Államok 421, Norvégia 272, Hollandia 107, Olaszország 84, Panama 54, Franciaország 50, Japán 47, Németország 37, Szovjetország 28, Svédország 19, Dánia 14. A tengeri szállítás nehézségei következtében az olaj-tankhajók mintegy 20-25 százaléka nincs forgalomban.

## Emelkedett a nagyipari vállalatok száma és alaptőkéje

Bucarestből jelentik: Statisztikai kimutatók szerint múlt év január 1-én Romániában 3767 nagyipari vállalat volt összesen 50,069 millió lei alaptőkével. Egy évvel előbb: 1938-ban csak 3512 nagyipari vállalat volt, amelyek 46,275 millió lei alaptőkét képviseltek. Az ipari termelés Romániában az utolsó 7-8 évben megkétszereződött és tavaly már a 69,206 millió lei alaptőkét is elérte, míg 1931-ben az össz-alaptőke mindössze 33,155 millió lei volt. A legnagyobb emelkedés az élelmiszer iparban állt be, amelyben 974 ipari vállalat működik. Utána a textilipar, majd a kőművesipar, a nehézipar, a fűrészipar, a bányászati ipar, a papíripar, az élelmiszeripar, az elektrotechnika, a vegyipar és a kerámia következnek sorrendben.

## Etelhelepett a román-svájci modus vivendi

A nemzetgazdasági minisztérium külkereskedelmi hivatala közölte a felhatalmazott bankokkal, hogy az 1939. november 10-én Svájc viszonylatában életbe lépett módus vivendi értelmében a Svájcba exportált áruk ellenértékének 40 százaléka az említett időpont után az exportőrök rendelkezésére tartatik a meghatalmazott bankoknál, hogy az 1939. október elsején rendeltetvény 29. és 23. pontja szerint áruba bocsáthatassék. A nemzetgazdasági minisztérium az ügyletek lebonyolítását illetően részletes utasítást küldött a meghatalmazott bankokhoz.

**AZ ARADI ÉS ARADMEGYEI KISKERESKEDŐK SZINDIKÁTUSA FELSZÓLITJA TAGJAIT,** hogy a február 15. és 20-ig közzétett beadandó árjegyzékkel együtt vizyék meg a gúkkal az ez évi január első napjaiban beadott árjegyzékre vezetett iktatási számot, a melyet be kell jegyezteni.

**Uj cég.** A temesi királyi helytartóság területére illetékes cégjegyzési bizottság megadta Marian Ilonkának az engedélyt, hogy Aradon rövidáru üzletet nyisson.

**Árleszállítás a monopól-pálinkáknál.** A szeszmonopól megállapította, hogy a nyolcadik üvegekben árusított 40 és 32 fokos pálinkák fogyasztása visszaesett. Ennek okát abban találta, hogy az eladási ár 6-25, illetve 5-25 lei volt, s minthogy banis aprópénz nincs forgalomban, az árakat lefelé kikerekítették. Ennek folytán ezeket az árakat az összes melléklettel együtt most 6, illetve 5 leire szállították le a kereskedőknél. Egyidejűleg megállapították, hogy a kiskereskedőket ezeknél a nyolcadik üvegeknél 50, illetve 40 bani jutalék illeti.

## KÖZGAZDASÁGI HIREK

**Devizaárfolyamok:** Az angol font Zürichben 17,79 és negyed, a francia frank 10,03, dollár 4,46.

A földművelésügyi minisztérium szőlészeti és borászati igazgatósága, tekintettel azoknak a termelőknek érdekeire, akik önszántukból megszüntetik a hibrid szőlők termelését, felkérte a mezőgazdasági kamarákat, hogy haladéktalanul terjesszék elő a megszüntetésre vonatkozó jelentéseiket, hogy végleges határozatot hozhassanak az ezzel kapcsolatos anyagi ellenszolgáltatások ügyében.

Az olajmagvak piaca igen élénk, nagy vásárlások történtek Németország részére. Nagybőbb tételek nincsenek a piacon.

A Monitorul Oficial február 6. számában a következő minisztériumi jegyzőkönyv jelent meg: 1. Az arany után fizetendő különkenti 81.666,67 leles prémium fizetésének határidejét — amiről az 1939. évi 1191-es számú minisztériumi jegyzőkönyv intézkedik — január 21-től mindaddig meghosszabbították, amíg a megszüntetésről a minisztériumi intézkedik. A prémium fizetése a fent idézett minisztériumi jegyzőkönyv feltételei szerint történik. 2. Jelen jegyzőkönyv végrehajtásával a pénzügyminiszter hver megbízatást.

A földművelésügyi minisztérium miniszteri határozatot hozott nyilvánosságra, a melynek értelmében a borászati és kertészeti igazgatóság a mezőgazdasági oktatás igazgatóságával karöltve, négy napos kiképzőtanfolyamokat rendez, amelyekben minden megyéből egy-három kiküldött vehet részt.

A Monitorul Oficialban rendeltetvény jelent meg, amely felhatalmazza a légügyi és tengerészeti minisztériumot, hogy az I. C. A. R. részvénytársaságnál terjesztését visszavonja. Azok az összegek, amelyeket jelen rendeltetvény kiadásáig folyósítottak, nem térítetnek vissza. Az I. C. A. R. teljes neve Intreprindere pentru Constructii Aeronautice Romana.

# Legújabb jelentéseink:

## Megerősítették állásaikat a győzelmes finn csapatok

Helsinki. A finn hivatalos hadijelentés közli, hogy a Kuhmo környékén az ellenség támadását visszaverték. Az oroszok sok halottat, valamint 4 tankot, több páncélosot és hatvan autót vesztek. A finn csapatok

ezen a szakaszon meglavították állásaikat. Soumsalminál is visszaverték az ellenség támadásait, amelyek során az oroszok 250 halottat hagytak a csataterén és nagymennyiségű hadianyagot vesztek.

## Ejtőernyős női szovjetkülönítményeket fogtak el a finn arcvonal mögött

Helsinki. Ivalo és Loanila környékén 60 ejtőernyős szovjet katonát fogtak el. Ezek között számos nő is volt. Az ejtőernyősök robbantószerekkel, rádióleadókkal és haditérképekkel voltak felszerelve. A svéd önkéntes hadtest főparancsnokságának jelentése szerint

egy léghajító ágyú leelőtt egy szovjet repülőgépet. A hadtest katonáinak egészségi állapota teljesen kielégítő. Vesztesége a hadtestnek még eddig nem volt, kivéve azt a négy pilótát, akiknek hősi haláláról már jelentést tettek.

## Belgium megrohanásának lehetőségéről beszélt a belga hadügyminiszter a képviselőházban

Brüsszelből jelentik: Denis tábornok, nemzetvédelmi miniszter a kamarában kijelentette, hogy idegen gépeknek Belgium fölött történő elrepülésének megakadályozása gyakorlatilag lehetetlen. Eppen ezért a légvédelmet fejleszteni kell. Belgium védelmi berendezkedése alkalmas arra, hogy ellenséges támadás esetén a támadó előnyomulását lassítsa és tervbe vették, hogy visszavonulás esetén a vasutvonalakat, távírdát, telefont, katonai védelmi eszközöket és minden olyant, amely az ellenség részére hasznos lehet, felrobbantának és megsemmisítenek.

Pierran kommunista képviselő kérdésére a nemzetvédelmi miniszter kijelentette, hogy bizonyos külföldi hatalmak által felajánlott segítségnyújtás csak akkor lehet hatásos, ha azt gyorsan kapiják meg. Azonban ezzel a körülménnyel nagyon óvatosan kell bánni és nem szabad túlságosan kérni, nehogy ezáltal bármilyen irányban is sérelem érje Belgium függetlenségét, vagy semlegességét.

Belgium védelmével kapcsolatban Denis tábornok még kijelentette, hogy Belgiumnak erős hadseregre van szüksége. A hadsereg azonban nem lehet erős akkor, amikor annak kebelében ellenfelek állnak szemben egymással.

Stockholmból jelentik: A svéd önkéntes tüzoltók két osztaga a legmodernebb felszereléssel elindult Finnországba. A svéd lelkesül egyesület elhatározta, hogy egy napra jövedelmét a finn segélyakció javára ajánlja fel. (Rador.)

### Chamberlain a hadihelyzetről

London. Chamberlain miniszterelnök csütörtökön délután megtartotta a képviselőházban a

szokásos heti beszámolóját. Megemlékezett a legfelsőbb haditanács legutóbbi üléséről, mely szerint életbevágó fontosságú eszközöket beszélt meg a háború folytatására vonatkozóan. Kijelentette továbbá, hogy fokozni fogják a Finnországnak nyújtandó segítséget, majd nagy meglepéssel nyilatkozott a belgrádi értekezlet eredményeiről. A katonai helyzetről szólva leszögezte, hogy a harcsteren nem történt lényeges változás, de a szövetségesek meg lehetnek elégedve a háború eddigi eredményeivel és rendíthetetlen bizalommal, valamint nyugodt eltökéltséggel tekinthetnek a jövő elé.

## Gafencu nem adott egy lapnak sem nyilatkozatot

Bucurestiből jelentik, hogy Gafencu Grigore külügyminiszter min a balkáni értekezlet elnöke az ott elhangzott rövid üdvözlő beszédekén kívül az értekezlet tartama alatt nem nyilatkozott egyetlen lap munkatársának sem. Nem adott nyilatkozatot egyetlen hírügynökségnek sem. Az egyes lapokban megjelent nyilatkozatok tehát nem hitelesek.

A bolgár lapok jelentése szerint Czevkovic jugoszláv miniszterelnök a közeljövőben Athénbe utazik.

## Megjött az EMGE féláru vasuti jegykedvezménye Kolozsvárra

Bucurestiből jelentik: A CFR. vezérigazgató-sága 50 százalékos vasuti kedvezményt engedélyezett az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület február 17-től 21-ig tartó vetőmag-kiállítására. A féláru jegykedvezmény csupán a visszautazásra vehető igénybe és legtovább öt napot lehet vele Kolozsvárról tartózkodni. Az utazást nem lehet megszakítani.

## Huszonhatra emelkedett a belgumi bánya-katasztrófa áldozatainak száma

Brüsszel. A nagyarányú bányatűzről éjjel érkezett jelentések szerint a katasztrófa 1220 méter mélységben történt. A szerencsétlenségnek 26 áldozata van.

## Pál jugoszláv kormányzóherceg a legfelsőbb katonai felügyelőség élén

Belgrád. Királyi rendelet legfelsőbb katonai felügyelőség megalakítását határozta el Jugoszláviában, amelynek legfelsőbb parancsnoka Pál kormányzóherceg. A rendelet ugyanakkor megállapította, hogy rövidesen sor kerül egy legfelsőbb hadsegéd kinevezésére is a hadsereg tábornokai közül. A ma megjelent újabb királyi rendelet legfelsőbb hadsegéddé Boriliew Ilics hadseregtábornokot nevezte ki.

## Hamis utlevéllel érkezett Del Vayo Franciaországba

Párisból jelentik: Del Vayo, a köztársasági Spanyolország volt külügyminiszterét hamis utlevél felhasználása miatt a francia bíróság elé állították. A volt külügyminiszter Franciaországba akart utazni a hamis utlevéllel és a határon letartóztatták. (Rador.)

## Óriási gépek

légi-utja Newyork és Santander között

Madrid. (Rador.) Rövidesen újabb légi közlekedési vonalat helyeznek üzembe Newyork, Lissabon és Santander között. A vonalon az új óriási Clipper-gépek közlekednek, majd egy amerikai légi társaság vezetése mellett Santanderban külön hangárokat építenek, hogy az óriási repülőgépeket elhelyezhessék.

# APROHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapították meg: Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu. A lenti rendelet értelmében az apróhirdetéseket a következőre fizetendő

### ALKALMAZÁST KERES

Autorizált könyvtető, hadmentes, elsőrendű szervező erő, fél- vagy egésznapos eloglaltságot keres. Szíves megkereséseket továbbít a kiadó. 694

Svájcban végzett, 35 éves, nős gazdaszintézói állást keres. Cim a kiadóban. 722

### ALKALMAZÁST NYER

Önálló női angolszabót keresek. Cim a kiadóban. 727

Ügyes, rendes, megbízható szobalányt felvesszünk. Cim a kiadóban.

### LAKÁS

Uri magánház: 3 szoba, ball, stb., össz-komfort, május 1-re kiadó. Érdeklődni: Str. Ep. Ciorogariu 14. M-1.ig. 724

Háromszoba, hallos, modern, emeleti urilakás kiadó. Str. Eminescu 35. 635

Kétszoba, konyhás lakást, lehetőleg fürdőszobával keresek kizárólag a belvárosban azonnalra, vagy legkésőbb május 1-re. Cimeket ármegjelöléssel „Centrum” jellegre a kiadóba kérek.

Különbejáratu, nagy, uccai szoba kiadó. Bul. Carol 75., I. 3. 649

Grăceanu- és Mărăsești-ucca közelében 3-4 szobás, modern lakást keresek. Cimeket „Május” jellegre a kiadóba kérek. 648

**Bul. Reg. Ferdinand 47 sz.**  
alatt (A. Muresianu sarok)  
4 szobás, erkélyes összkomfortos lakás azonnalra is kiadó. 725

### VÉTEL-ELADÁS

„Minivax”-készüléket megvételre keresek. Koch Daniil, Str. Eminescu 2. 723

Zongorát, olcsót, keleti és belföldi szőnyeget, antik és modern ezüstöt, varrógépet, antik poharakat, antik burtort vesziunk magas árral. Zalogcédu-láját olcsón hosszabbítjuk. Zalogcédu-láját megvesszük. Vesziunk ezüstöt, aranyat és teljes lakásberendezéseket. Tempo. Fischer Eliz-palota.

### ÜZLET

Üzlethelyiség uccai portállal a főpossal szemben május 1-re előnyösen kiadó. Beépített falburkolat, tükrökkel, szekrényekkel. Str. Bratianu 13. 726

### INGATLAN

**HATSCHEK**  
INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Biv. Carol 16. (Lakás ugyanott)

TELEFON: 26-95.

Előnyös ajánlatok:

3 millió: belvárosi centrumban emeletes, modern bérház, nagy kert, mind parkettás, fürdőszobás lakások, cca 10 százalékos hozam. — 2.600 ezer: köruti, emeletes bérház, nagy luxuslakások, nagy park. — 2.200 ezer: központban emeletes, sarokbérház, 3x4, 4x3, 2x1 sz. lakás, nagyrészt parkett, fürdősz. jó jóv. — 1.600 ezer: lancu-térségnél emeletes, üzletes bérház, 5 üzlet, 5 közép-nagy, 5 kisebb bérlemény, nagy front. — 1.250 ezer: kertős telken épült, nagy bérházcomplexum, cca 17 százalékos brutto

hozam. — 1 millió: főpostához közel félemeletes, 4 bérleményes sarokház, fürdőszobák, raktárak, nagy front. — 900 ezer: vasutnál 6x2, 8x1 szobás, kompl. lakás, átjáróház, 10 százalékos jóv. — 800 ezer: 2 nagy, 3 közép-nagy, 4 kislakás, fürdősz., 86 ezer hozam. — 700 ezer: dir. cfr-nél 700 öl telekkel, 3 bérleményes, jó jóv. — 600 ezer: belv. mellett alapincézett, 2x2, 6x1 szobás, telj. lakás, összközművek, jó jóv. — 580 ezer: főter mellett 1x2, 1x1 szobás, telj. lakás, 2 kis bérlemény, pince, vízvez., 160 öl telek. — 550 ezer: Saguna ut táján, új, magasföldsztes, alapincézett, 7 lakásos bérház, elő. fürdőszobás, essék rollók, 640 öl gyümölcsös. — 530 ezer: közportház táján, 2 és 3 szobás, fürdőszobás lakások, pince, 340 öl kert, közművek, jó jóv. — 430 ezer: Sagunauton 1x2, 8x1 sz., kompl. lakás, összközművek, nagy kert, jó hozam. — 400 ezer: belvárosi, üzletes bérház, pince, összközművek, nagy kert, 64 ezer hozam. — 360 ezer: pernyával 1x3, fürdőszobás, 3x1 sz., teli lakás, ker. — 330 ezer: színházhoz közel magasföldsztes sarokház, 2x2, 1x1 sz., teli lakás, fürdősz., helyiség, külön házim. lakás, jó hozam. — 300 ezer: marosparti magasföldsztes, kétszobás villa, elő. fürdőszoba, parkett, erkély, pince, mosókonyha, kedv. felt. — 280 ezer: Saguna-ut táján új, magasföldsztes, 1x2, 3x1 sz., teli lakás, pince, görredőnyök, nagy kert. — 250 ezer: II. ker.-ben 8 lakás, közművek, 360 öl kert, 32 ezer hozam. — 210 ezer: belv. mellett új, kétszobás villa. — 160 ezer: főúton, 240 öl telek, 2 bérlemény. — Kölcson betáblázásra.